ماھنامہ

ڈیجیٹل رسالو

اسلام آباد

گوجری ادب

دسمبر 2023

زیر اہتمام: گوجر انٹرنیشنل سیکرٹریٹ، اسلام آباد

ماہنامہ
ڈیجیٹل رسالو
اسلام آباد
گوجری ادب
دسمبر 2023

اس شمارہ ماں

عنوان	لکھاری	صفحونمبر
☆۔ اداریو	شائلہ چوہدری	03
☆۔ زکواۃ ادا نہ کرن کو گناہ	مولانا قاری نذیر نعیمی	05
☆۔ گوجری رسم الخط تے املاء	ڈاکٹر رفیق انجم	07
☆۔ گوجری صحافت	سید سلیم بخاری	11
☆۔ افسانو (اڈیک)	وقار صدیقی	14
☆۔ اتفاق ما برکت	عبدالرؤف کالوخیل	18
☆۔ حمد باری تعالیٰ	جان محمد حکیم	19
☆۔ غزل	ایاز احمد سیف	19
☆۔ غزل	سراج ثانی	20
☆۔ غزل	شازیہ کوثر	21
☆۔ غزل	زاہدہ خانم	21
☆۔ غزل	عبدالقیوم بیتاب	22
☆۔ غزل	عطاءاللہ شاد	22
☆۔ غزل	لعل دین شاکر	23
☆۔ غزل	علی جان پرواز	23
☆۔ غزل	صدام صارف	24
☆۔ غزل	ممتاز چوہدری	24
☆۔ غزل	حقنواز احمد	25
☆۔ آزاد نظم	تاج دین تاج	25
☆۔ گوجری تحقیق کو تاریخی سفر، انتخاب	شائلہ چوہدری	26
☆۔ ہر بچہ واسطے ہر حق	معاز خان گوجر	29

سرپرست اعلیٰ

سردار گوجر قوم

سینیٹر چوہدری محمد جعفر اقبال

(سابق ڈپٹی اسپیکر قومی اسمبلی)

مدیر اعلیٰ

محمد رفیق شاہد

مدیرہ

شائلہ چوہدری

E-Mail: gojriadabpk@gmail.com WhatsApp: +923101878887

زیر اہتمام: گوجر انٹرنیشنل سیکرٹریٹ

مھاری گل

منگھر ادھ ہو چلیو ہے، پہاڑیا گجر اپنا باہر کا کم سامبھ سیکر نغے، بیاہ شاوی نیڑے لا رہیا ہیں۔ بکروال کجھ راہ مکا نغے ڈیرے پہچ گیا ہیں تے کجھ حالیں راہ ما ذری اڑ کیا واہ ہیں۔ سکولاں ما پڑھن آلا نکا سردیاں کی چھٹیاں نا اڈیکیں تے ماسی نذیراں موسم کی کیڈ ساڑتی رہ، کے پتو کد برف لدھ سٹے گی، سودو پتر اندر ہونو لوڑھے۔ چاچو میر حسین اینکی سردی، پار تُھپیں کڈھن کی سوچے۔ بس یوہ کُجھ مھاری ریت بیت کو حصو ہے۔ جس ور کدے ہم ناز کراں تے کدے اس نا بسار گے شہری ماحول بِچ ڈھل جاں۔ شہری ماحول وی مشینی چال سنگ چلے، انسان انسان کولوں بچھڑیو وہ ہے اور آپو آپی پئی وی ہے۔ ایسا دور ما تھارے واسطے یوہ رسالو کے پتو دل کی نہاری ثابت وے، یا اکھاں ور بوجھ وے گو۔ اس وری کا شمارہ ما کجھ گل گوجری زبان بارے پچھلی تے کجھ نویں شامل ہیں۔ جد کدے کوئے انسان کوئے نظریو پیش کرے تے اس نا ہتھو ہتھ کوئے سمجھدار انسان نہیں منتو بلکہ ثبوت منگے، اس کی حقیقت تک پہچن واسطے زور لاوے۔ کدے مچ لکھڑ لاگے وی اصل گل تو ڑی نہیں پہچ سکتو تے کدے منٹاں کی ہیر پھیر ما سارو مدعو حل ہو جئے۔ مھارا جتنا لکھاڑی گز ریا ہیں سارا ہی اس گل ور اتفاق کریں جے گوجری زبان قدیم زبان ہے، اس کو اصل سنسکرت ہے، اس زبان تیں اردو سمیت مچ ساریں زبان بنی ہیں جسرا جے ہریانوی، راجھستانی، رانگڑی، میواتی وغیرہ۔ تحقیق یاہ گل کہے جے علاقائی فرق سنگ اک ہی زبان کو نہ تے لہجو بدل جائے۔ کشمیر مانھ بولی جان آلیں مچ ساریں زباناں کا اکھٹ نا جِت پہاڑی زبان کہن آلا موجود ہیں اُتے کشمیر توں باہر انہاں کی زباناں بکھ یا اکھٹ کی صورت مانھ کشمیری زبان وی کہہ چھوڑیں۔ یاہ گل جِت زباناں کی پہچان مانھ مشکل کرے، اُتے مغالطّو وی پیدا وے۔ گوجری زبان پہاڑاں، ریگستاں، میداناں کی زبان ہے یاہ خالی کشمیر کی زبان نہیں۔ یاہ گل مھارا چیتا ما رہنی چاہیے۔ اس زبان ناں جسرا بولیو جئے اسرا لکھن ما طالب علماں نا کے پتو دشواری ہوتی وے گی ور شاعراں، ادیباں ناں اصل لفظ کو روپ نہیں کھڑانو چاہیے۔ کیوں جے زباناں کو سارو رعب دبدبو ان کا لہجہ ما تھریو وہ وے۔ وے لہجہ کی خوبصورتی سنگ جچیں۔ گوجری زبان وی ایسی زبان ہے جیڑی لہجہ کی مٹھاس سنگ دلاں ما راج کرے۔

شمائلہ چودھری

ضروری اطلاع

گوجری ادب رسالو گوجری زبان وادب کی ترویج تے اشاعت واسطے کم کرن آلاں کو اپنو رسالو ہے۔مہارو مقصد غیر مطبوعہ گوجری ادب نا باندے لیا کے اس ناں محفوظ کرن کے نال نال نواں لکھن آلاں کی حوصلہ افزائی کرنو ہے۔ ہر علاقہ کا اپنا اپنا لہجہ ہیں۔اپنو اپنو بولن کو انداز ہے ظاہری گل جیہڑو جسرح کو لہجو استعمال کر رہیو ہے اُس کے نزدیک وہ ہی لہجو اصل ہے اس ناں اپنی رہت بہت تے اپنا لہجہ نال پیار ہے۔اس واسطے ہم کسے وی لہجہ ناں نہ غلط کہن کا حقدار آں تے نہ ہی اس کی نفی کر سکاں۔گلگت ماں رہن آلاں ناں کے پتو پونچھی گوجری کو لہجو کیسو ہے،اُنھاں واسطے تے ان کو لہجو ہی اصل تے ٹھیٹھ ہے۔لہذا گوجری ادب ماں شائع ہون آلی کائے وی تحریر ہو بہو اسے طرح شائع کی جائے جسرح قلمکار ہمناں ٹورے۔اس توں علاوہ کائے وی تحریر چاہے شاعری وے یا نثر اس کی مکمل ذمہ داری لکھاری ور عائد وے گی ادارو اس کو ہرگز ذمہ دار نیں ہوسے۔

گوجری ادب رسالہ واسطے شاعری،نثر،افسانہ،کہانیں،لوک ادب،مضامین کی صورت ماں اپنیں غیر مطبوعہ تحریر ہمناں ہر مہینہ کی 20 تاریخ تُوں پہلاں پہلاں بھیج چھوڑیا کرو۔کیونجے مہاری کوشش وے جے ہر مہینہ کا پہلا ہفتہ ماں ہی گوجری ادب رسالو تیار ہو کے تھاری بصارتاں تک پونچ جائے۔ لہذا تم گوجری ماں جو کُجھ وی لکھنو چاہویں بلا جھجک لکھ کے ہمناں اس پتہ ور ارسال کرو،واٹس ایپ کرو یا ای میل کرو،تھاری مرضی۔

ڈاک پتو: ہاؤس نمبر 257،گلی نمبر 23،سیکٹر ای سیون اسلام آباد

واٹس ایپ: +923101878887 ای میل: gojriadabpk@gmail.com

زکواۃ ادا نہ کرن کو گناہ

مولانا قاری محمد نذیر نعیمی
اسلام آباد

اج ملک ما جیہڑو کال، غریبی تے بے برکتی ہے شاید اس کی مچ بڑی وجہ زکوا کو مکمل طور ور ادا نہ کرنو ہے۔ زکوا مکمل ادا کرن کی وجہ کجھ وی وے۔ خواہ یاہ وجہ لاعلمی وے یعنی مسلماناں کی اکثریت نا یوہ پتو ہی نہ وے جے کس حیثیت یا مال کی مقدار ور زکوا فرض وے یا وہ ہی مال کو نشو جیہڑو عام طور ور انسان کی نس نس ما پہریو ہے تے وہ نشو ہے مال کی محبت۔ جس رح اک شرابی بوتل چھوڑن ور تیار نیں ہوتو اسے طرح مال کی حرص رکھن آلو صدقات واجبہ کڈھن ور آمادہ نیں ہوتو۔

بہرحال اج دنیا ما ہم سارا اس کا سنگین نتیجہ بھگت رہیا آں تے یوہ (زکواۃ فرض ہون کے باوجود نہ دینو) ایسو گھنائنو جرم ہے جے اللہ پاک کی ناراضگی کی صورت ما زکوا نہ دین آلاں کی آخرت وی برباد ہو سکے۔ اللہ پاک اپنی پناہ ما رکھے یہ دو چار کلمات زکوا نہ دین آلاں نا تنبیہ کرن واسطے لکھیا ہیں، اللہ پاک قبول فرماوے تے اس مضمون نا ایسا لوکاں کی اصلاح کو سبب بناوے آمین۔

زکواۃ کو لغوی معنی:

طہارت تے نمو (زیادتی) ہے۔

زکواۃ کی شرعی تعریف:

زکواۃ شریعت ما مال کو مالک بناوے، ایسا فقیر نا جیہڑو مسلمان وے، ہاشمی نہ وے تے نہ ہی ہاشمی کو آزاد کیو وہ غلام وے، اس شرط کے نال کہ جس نا زکوا دتی گئی ہے اس کولوں کسے وی قسم کو فائدو چان کی کوشش نہ کی جائے بلکہ صرف اور صرف اللہ کا حکم کی تعمیل تے اس کی رضا کی خاطر یوہ عمل کیو جائے

زکواۃ دا نہ کرن کی مذمت قرآن کی روشنی ما

اللہ تعالی ارشاد فرماوے: تے خرابی ہے شرک آلاں نا، وے جیہڑا زکواۃ نیں دیتا تے وے آخرت کا منکر ہیں۔

اور فرماوے: وے جیہڑا جمع کر رکھیں سونو تے چاندی تے اس نا اللہ کی راہ ما خرچ نیں کرتا انھاں نا خوشخبری سناؤ دردناک عذاب کی جس دن وہ تپایو جائے گو جہنم کی اگ ما فر اس نال تت لایا جائیں گا ان کا متھاں، پاساں تے پشتاں ور۔ یوہ ہے وہ جیہڑو تمنیں اپنے واسطے جوڑ کے رکھیو تھو، ہن مزو چکھو اس جمع کرن کو۔ (التوبہ:۔)

اللہ رب العالمین ارشاد فرماوے: اور جیہڑا بخل کریں اس چیز ما جیہڑی اللہ تعالی نے انھاں نا اپنا فضل نال دتی، ہرگز اس نا اپنے واسطے چنگو نہ سمجھیں بلکہ وہ انھاں واسطے برو ہے، تا ولو ہی وہ جس ما بخل کیو تھو قیامت کے تہیاڑے انھاں کا گاٹا کو طوق بن جائے گو۔ تے اللہ ہی وارث ہے آسماناں تے زمیناں کو، تے اللہ ہی تھارا کماں توں خبردار ہے۔ (آل عمران:)

زکواۃ ادا نہ کرنے کی مذمت احادیث کی روشنی ما

حضرت ابوہریرہ رضی للہ تعالی عنہ توں روایت ہے جے رسول للہ ﷺ نے فرمایو: جس نا اللہ تعالی دیئیتے وہ اس کی زکوا ادا نہ کرے

تے قیامت کے تیہاڑے وہ مال گنجاسپ کی صورت ما کر دِتو جائے گو، جس کا سر ور دو چھج ویں گا۔ وہ سپ اس کا گاٹا ما طوق بنا کے کھلیو جائے گو فر اس کیں براچھ پکڑے گو تے کہہ گو ہوں تیرو مال ہاں، ہوں تیرو خزانو ہاں۔

حضرت ابو ہریرہ رضی للہ تعالی عنہ توں روایت ہے جے رسول للہ ﷺ نے فرمایو:"جس مال کی زکو نیں دتی گئی، قیامت کے دن وہ گنجوسپ وے گو، مالک نا نساوے گو، وہ نسے گو ات توڑی جے اپنیں انگلیں اس کا منہ ما کہل چھوڑے گو۔"

حضرت ابو ہریرہ رضی للہ تعالی عنہ توں روایت ہے جے رسول للہ ﷺ نے فرمایو:"جیہڑو شخص سونا چاندی کو مالک وے تے اس کو حق ادا نہ کرے تے جد قیامت کو دن وے گو اس کے واسطے اگ کا پتر بنایا جائیں گا انھاں ورجہنم کی اگ پہخائی جائے گی تے انھاں نال اس کا پاسا، متھو تے پیٹھ داغیں جائیں گیں۔ جد ٹھنڈا ہون ور آویں گا فر ویسا ہی کردتا جائیں گا۔ یو معاملو اس دن کو جس کی مقدار ارا پنجاہ ہزار سال ہے اِت توڑی جے بنداں کے بشکار فیصلو ہو جائے، ہن وہ اپنی راہ دیکھے گو پہاویں جنت آلے پاسے جائے یا جہنم آلے پاسے۔

فر نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایو: اونٹ، گاں تے بکریاں کو جیہڑو مالک ہے، انھاں کی زکوا ادا نیں کرسے، اس نا قیامت کے تیہاڑے اک چٹیل میدان ما لٹایو جائے گو، یہ چوپایا اس نا اپناں سینگاں نال ماریں گا تے اپناں کھراں نال گلونديں گا۔ جد اس ور انھاں وچوں آخری جانور گزر جائے گو تے دوبارہ پہلاں لنگن آلو جانور آ جائے گو۔ ات توڑی جے اس دن لوکاں کے بشکار فیصلو کر دتو جائے گو جس دن کی مقدار پنجاہ ہزار سال ہے۔ فر اس شخص نا اس کو راہ دسیو جائے گو، وہ راہ یا تے جنت یا فر دوزخ کو وے گو، اور جیہڑو خزانہ کو مالک اپنا خزانہ کی زکوا ادا نیں کرسے بروز قیامت اس کے واسطے اس خزانہ نا گنجاسپ کی صورت ما کر دتو جائے گو۔ (صحیح البخاری)

بلا شبہ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ تعالی عنہ نے منکرین زکوا کے خلاف جہاد فرمایو تے ارشاد فرمایو خدا کی قسم ! کدے وے لوک میرے کولوں بکری کا بچہ نا وی روکیں گا تے جیہڑو وے رسول اللہ ﷺ نا ادا کریں ویں تھا تے اس روکن کے سبب ہوں انھاں نال جہاد کروں گو۔ (صحیح البخاری)

سیدنا حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ تعالی عنہ فرماویں: نبی پاک ﷺ نے فرمایو: پہلا ترے شخص جیہڑا جہنم ما داخل ویں گا وے یہ ہیں۔

(1) ،(زبردستی) مسلط ہون آلو امیر،

(2) وہ مال دار جیہڑو اپنا مال کا بارہ ما اللہ عزوجل کو حق ادا نہ کرتو وے،

(3) متکبر فقیر۔ (مشکا)

اُم المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالی عنہا توں روایت ہے جے رسول للہ ﷺ نے فرمایو:"زکوا کسے مال وچوں نیں لبھے گی، مگر اس نا ہلاک کر چھوڑے گی۔" (شعب الایمان)

حضرت بریدہ رضی اللہ تعالی عنہ توں روایت ہے جے رسول اللہ ﷺ نے فرمایو:"جیہڑی قوم زکو انیں دیسے، اللہ تعالی اس نا کال کو شکار فرماوے گو۔ (المعجم الاوسط)

گوجری رسم الخط تے املاء

(عملی حل واسطے کمیٹی سفارشات گو خلاصو)

Recommendations of Expert Committe for Uniform Gojri Script & Spelling System

Prof. (Dr) Rafique Anjum*

گوجری اک قدیم زبان ہے جس کو تعلق زباناں کا ہند آریائی گروہ نالؔ ہے۔لیکن یاہ صدیاں تک گم نام رہی جس کی بڑی وجہ زمانہ کی بٹ مہری تھی۔جدید گوجری ادب بیہویں صدی کی پیداوار ہے جس کو مرکز بلا شُبہ جموں کشمیر کی ریاست ہے۔لیکن ہندوستان کی بارہ ریاستاں تیں علاوہ یاہ زبان شمالی پاکستان تے افغانستان ما وی بولی تے سمجھی جائے بلکہ سکولاں ،کالجاں تے یونیورسٹیاں ما وی اس پر تحقیق جاری ہے۔جموں کشمیر ما پچھلا پنجاہ سالاں کے دوران ،جدید گوجری ادب کی ترقی تے بادھا واسطے شاعراں ادیباں تے تحقیق کرنؔ آلاں کی بکھ بکھ کوششاں تیں علاوہ ریڈیو کشمیر(اجکل آل انڈیا ریڈیو) تے ریاستی کلچرل اکیڈمی کو سب توں زیادہ رول رہیو ہے۔

بھارت سرکار کی نویں ایجوکیشن پالیسی کے تحت علاقائی زباناں گی قدردانی کرتاں بابا غلام شاہ بادشاہ یونیورسٹی ما سال 2022 تیں ایم اے گو کورس وی شروع ہو گیو ہوو ہے۔کئیں دوجی علاقائی زباناں ہاروں گوجری لکھن پڑھن تے تحقیق کرن آلاں نا وی جھڑا مسئلا پیش آویں ان ما اک بڑو مسئلو املاء گو ہے۔ایک ہی طرح بولیا جان آلا لفظاں نا وی کوئے اک طرح لکھے تے کوئے دوجی طرح۔ قدیم گوجری ما کجھ لفظ الگ لکھیا جئیں تھا،تے بعد ما اردو تے پنجابی کا اثر نال ہور تیں ہور ہوگیا۔اس مسئلہ نا حل کرنؔ واسطے پہلاں وی کئیں لکھاڑیاں نے تے اداراں نے کوشش کیں جھڑی فائدے مند تے رہیں لیکن بکھ بکھ سفارشاں ور اتفاق نیہہ ہوسکیو۔اس کی اک بڑی وجہ یاہ تھی جے گوجری بولن آلاں ما کوئے لسانیات کو ماہر نئیں تھو،تے لسانیات کا ماہراں ما کوئے مادری زبان کے طور گوجری بولن آلو نئیں تھو۔یاہ صورت اجھاں وی موجود ہے لیکن،ہُنؔ یونیورسٹی سطح کی تعلیم تے تحقیق واسطے اس مسئلہ کی اہمیت بہت بدھ گئی تھی تے اس کو عملی حل ضروری ہوگیو تھو۔

اسے ضرورت کے تحت گوجری املاء کی یاہ ورکشاپ بابا غلام شاہ بادشاہ یونیورسٹی تے ٹرائیبل ریسرچ انسٹی ٹیوٹ کی ساجھے داری نالؔ کرائی گئی جس ما بکھ بکھ علاقاں کا نامی گرامی گوجری لکھاڑی،سکالر تے زبان کا ماہر اک خصوصی بیٹھک ما اکٹھا ہویا۔گوجری زبان کا پہلا یونیورسٹی چئیر پروفیسر(ڈاکٹر) رفیق انجم کی صدارت ما ہونؔ آلی اس خصوصی بیٹھک (ورک شاپ) ما جھڑا گوجری سکالر شامل ہویا ویہہ تھا:مشہور گوجری سکالر تے کلچرل اکیڈمی کا چیف ایڈیٹر،ڈاکٹر جاوید راہیؔ،دوردرشن سرینگر کا سابقہ ڈائریکٹر تے لغت ساز گلاب الدین طاہرؔ،مشہور گوجری کہانی کار ڈاکٹر مرزا خان وقارؔ،مشہور گوجری شاعر ادیب تے سابقہ ایڈیٹر محمد منشاء خاکیؔ،مشہور ریڈیو براڈ کاسٹر تے گوجری ترجمہ نگار چودھری حسن پروازؔ، ضلع ڈوڈہ کا مشہور شاعر تے ادیب جان محمد حکیمؔ،گوجری صحافت تے کالسریاں کی نمائندگی کرن آلی شازیہ چودھری تے مشہور گوجری خطاط عبدالسلام کوثری۔یاہ بیٹھک بابا غلام شاہ بادشاہ یونیورسٹی کا گوجری پہاڑی تے کشمیری زباناں کا صدر دفتر ما 20 تے 21 اکتوبر 2023 نا منعقد ہوئی۔گوجری املاء کا

سلسلہ ماقدیم گوجری ادب کا نمونا، بکھ بکھ عاقائی لہجہ، گوجری تحقیق کاراں تے اداراں کی سفارشات تے گواھنڈی بولیاں کا نمونا وی سامنے رکھ کے غور ہویو، کھُل کے بحث ہوئی تے کسے اواز نا ظاہر کرن گا جتنا متبادل طریقا تھا ان کا فائدا نقصان سامنے رکھ کے سب تیں مناسب طریقو اپنانْ کو فیصلو ہویو تے کجھ سفارشات ور اتفاق ہویو جن کی تفصیل پیش ہیں:

کمیٹی سفارشات گو خلاصو:

1۔ گوجری واسطے مناسب رسم الخط: جدید گوجری ادب پچھلا پنجاہ سالاں تیں لے کے اردو نستعلیق (عربی فارسی) رسم الخط ما لکھیو جائے تے قدیم گوجری کا نمونا وی اسے رسم الخط ما موجود ہیں۔ گوجری لکھاڑی وی اسے سکرپٹ تیں واقف ہیں۔ گوجری لغت ما وی قدیم ہندوستانی تہذیب تے ثقافت تیں علاوہ عربی فارسی لفظاں کی کافی تعداد موجود ہے۔ لہٰذا کمیٹی نے متفقہ فیصلو کیو جے گوجری لکھن واسطے عربی فارسی رسم الخط (Persio-Arabic Script) یعنے اردو نستعلیق ہی مناسب ہے۔

2۔ ہندی یا دیوناگری رسم الخط ور تفصیلی بحث کے دوران ثابت ہوؤ جے اس نال گوجری املاء کا مسئلا کافی حد تک حل ہو سکیں کیوں جے دیوناگری پٹی ما گوجری کی تقریباً ساریں اواز لکھی جاسکیں تے قدیم ہندوستانی تہذیب نالْ وی گوجری کو تعلق مضبوط ہو سکے۔ لیکن یاہ وی حقیت ہے جے جدید گوجری لکھن پڑھن آلا بہتیرا لوک دیوناگری سکرپٹ تیں پوری طرحیا واقف نئیں یا آسانی نالْ نھیں لکھ سکتا۔ لہٰذا رائے کا اتفاق سنگ یوہ فیصلو ہویو جے دیوناگری پٹی نا اضافی متبادل رسم الخط (Alternate Script) کا طور ور رواج دِتو جاسکے جس نال گوجری ادب کی اہم کتاب ہندی ما ترجمہ کی جاسکیں تے ملکی بلکہ بین الاقوامی سطح تک وی گوجری کو دائرو وَدھا لیو جاسکے گو۔

3۔ یوہ وی متفقہ فیصلو ہویو جے بولاں نا لفظاں کی شکل دیتاں مصدر یا root-word گو لحاظ رکھیو جائے تاں جے بول تے شکل ما توازن برقرار رہ سکے۔ مثال کے طور: اللہ غے وھالے اس راہ لکھیو جائے: اللہ گے حوالے۔

4۔ گوجری ما ہندساں کو استعمال: انگریزی، عربی، ہندی یا اردو ہندساں کا استعمال بارے بحث کرتاں کمیٹی گا سارا سکالر اس گل ور متفق ہویا جے لکھن پڑھن آلاں نا مشکل تیں بچانْ واسطے، نالے گوجری کی ملکی تے بین الاقوامی پوہنچ واسطے مناسب ہے جے گوجری ما وی انگریزی ہندساں (1,2,3......)، اک، دو، ترے، پنج، ست، دس وغیرہ کو استعمال عام کیو جائے گو۔ اسے طرح کسے کو مقام یا پوزیشن ظاہر کرن واسطے یعنے (6th,7th ....10th) واسطے چھیموں، ستموں، دسموں تے چھیووں، ستووں، دسووں دوئے استعمال کیا جاسکیں؛ البتہ 'مْ' کو استعمال جس راہ پنجموں، دسموں وغیرہ بہتر سمجھیو جائے گو۔

5۔ گوجری لکھن واسطے وی اردو حروف تہجی ہی استعمال کیا جئیں گا، بھانویں ویہہ اواز گوجری ما ہیں یا نئیں۔ مثال کے طور ح، ق، ص، ظ، ض، ث، وغیرہ کی مخصوص اواز گوجری مانئیں ہوتیں البتہ لفظاں کا مصدر گو لحاظ رکھتاں اردو کا سب حروف تہجی گوجری ما برقرار رکھیا جئیں گا۔ لہٰذا گوجری پٹی کی ترتیب کجھ اس طرح ہوے گی:

ا، ب (بھ)، پ (پھ)، ت (تھ)، ٹ (ٹھ)، ث
ج (جھ)، چ (چھ)، ح، خ، د (دھ)، ڈ (ڈھ)، ذ، ر، ڑ، ز
س، ش، ص، ض، ط، ظ، ع، غ، ف، ق، ک (کھ)، گ (گھ)
ل (لْ)، م، ن (نْ)، و، ہ، ء، ی، ے۔

6۔ اس گوجری پٹی ما کجھ اجیہا حرف وی ہیں جن گی عربی تے فارسی ما بکھ بکھ اواز ہیں جدکہ گوجری ما اک ہی اواز ہے، مثال کے طور ت تے ط، ک تے ق، ز، ذ، ظ، ض یا س تے ص وغیرہ لیکن گوجری لغت ما عربی فارسی لفظاں کی موجودگی تے ان کا صحیح مصدر نا برقرار رکھن واسطے فیصلو ہویو جے اسے مکمل پٹی کو استعمال گوجری ما جاری رہے گو۔

7۔ گوجری ما کشش آلی کجھ مخصوص اواز (Low-tone voices) ہیں جہڑی عربی، فارسی، اردو تے ہندی مانئیں ہوتیں البتہ پنجابی زبان ما موجود

ہیں۔ یہ پنج اواز ہیں بھ (پئہ)، جھ (چئہ)، دھ (تئہ)، ڈھ (ٹئہ)، تے گھ (کئہ) گی، جس طرح بھیڈ بھاروں، جھڑ، جھنگ، دِھی، دھرتی، ڈھارو، تے گھوڑو، گھڑی وغیرہ۔ دل چسپ گل یاہ ہے جے یاہ اواز (Low-tone) تاں ہی نکلے کدے یہ حرف کسے لفظ کا شروع ما آویں جس راہ اُپلی مثالاں ما ظاہر ہے، تے کدے یہ حرف درمیان یا آخر ما آویں تاں ان کی اواز اپنی اصلی اواز کے قریب ہی رہے۔ جس راہ: گُجھو، ادھار، سانجھ تے دُدھ وغیرہ۔ ان اوازاں نا ظاہر کرن واسطے کجھ گوانڈھی زباناں ما صوتی فارمولا استعمال کیا جئیں، جس راہ تہرتی، کہوڑو، تہی وغیرہ جس کی وجہ تیں اصلی مصدر تیں دوری ہو جئے تے دوجی زبان آلاں ناوی سمجھن ما دقت ہوئے۔ لہٰذا یوہ فیصلو ہویو جے (Low-tone voices) نا ظاہر کرن واسطے پنجابی کی طرز پر کلچرل اکیڈمی کی طرفوں رائج، بھ، جھ، دھ، ڈھ، گھ، کو استعمال ہی جاری رہے گو۔

8۔ ہند آریائی زباناں ما کجھ معکوسی اواز (Retroflex voices) ہیں جس راہ، ٹ، ٹھ، ڈ، ڑ، وغیرہ جنھاں نا ظاہر کرن واسطے اردو، شاہ مُکھی پنجابی، سندھی تے سرائیکی وغیرہ ما حرف کے اُپر 'ط' یا 'ڑ' کی علامت استعمال ہوئے جدکہ گُورمکھی تے دیوناگری ما انھاں واسطے بکھ بکھ حرف موجود ہیں۔ جدکہ گوجری ما 'ل' تے 'ن' کی اواز عام وی ہیں تے معکوسی وی جس راہ پِل پل تے پالؕ یا پالؕو، نالؕ ما استعمال ہون آلا 'ل' ما فرق ہے یا نور تے نار ما برتیو جان آلو ن، لوُنؕ، تے کھانؕ پینؕ آلؕا، 'ن' تیں بکھ اواز دئے۔ اس اواز نا ظاہر کرن واسطے کجھ تحقیق کاراں کی سفارش ور کلچرل اکیڈمی کا ڈکشنری بورڈ نے ل یا ن کے اُپر نکو جیہو 'v' یا اُلٹو ٨ لانؕ کی تجویز پاس کی تھی تے مدت توڑی استعمال ہوتی آئی ہے جدکہ کجھ لکھاڑی سرائیکی تے ہندکو کی طرز پر، 'ڑ' لانؕ کی تجویز رکھیں جس راہ پانی لکھن واسطے پانڑی، تے ہُن واسطے ہُنڑ وغیرہ۔ یا کُجھ لکھاڑیاں نے صرف 'ط' لانؕ کی تجویز رکھی تھی جس راہ پانی واسطے پانٹی تے کالو واسطے کاٹو یا بالو واسطے باٹو جس نال دوھری اُلجھن پیدا ہو جائے۔ لہٰذا کمیٹی نے کلچرل اکیڈمی ما رائج عمل نا جاری رکھن گو فیصلو کیو یعنے ل یا ن کے اُپر نکو جیہو 'v' یا اُلٹو ٨ لا کے (Retroflex voices) اواز، لؕ تے نؕ اس راہ ظاہر کی جئیں گی۔

مثال کالؕو کُتو، یا کونؕ آیو ہے! وغیرہ

9۔ یائے مجہول (ے) نا ظاہر کرن واسطے کجھ اضافی نشانی لانؕ کی تجویز وروی غور ہویو۔ جس طرح جے [میرا پیر ما درد ہے] نا ظاہر کرن واسطے ے کے اُپر یا ہیٹھ '٥' کو نشان لانؕ یا سندھی کی طرز پر دو نقطہ لان کی تجویز تھی، جس نال گوجری لکھن پڑھن آلا ہور اُلجھن ما پے سکیں۔ [جدکہ ہندی ما اس واسطے بکھ بکھ ہِگری یا دوھری ماترا موجود ہیں]۔ لہٰذا ساراں نے مناسب سمجھیو کہ کوئے نووں نشان نہ لایو جئے کیوں جے عبارت توں آپے ہی صحیح اواز دار اشارو لبھ سکے، تے وقت کے نالؕ نالؕ اس گی عادت ہو جئے گی۔

10۔ املاء کمیٹی نے یوہ وی فیصلو کیو جے قدیم گوجری ادب کا خالص لفظ جس راہ جے، نئیں، نپوتو، نین، مُکھ، سپوت، وغیرہ جدید گوجری ما وی برتیا جئیں گا تے ان کی حوصلہ افزائی کی جائے گی، جس نال گوجری کی اپنی شناخت وی برقرار رہ گی تے اس گو قدیم تے قومی رشتو وی بحال ہوے گو۔ اسے طرح سال گا مہیناں کا ناں انگریزی کے نالؕ نالؕ دیسی (بکرمی) مہیناں گو رواج وی بحال کیو جائے گو، یعنے چیت، بساکھ، جیٹھ، ہاڑ، ساون، بھادرو، اسو، کتک، منگھ، پوہ، مانہہ، پھگن وغیرہ

11۔ گوجری کا بکھ بکھ علاقائی لہجہ برقرار رہیں گا تے ان ما برتیا جان آلا لفظ متبادل [spelling] کے طور استعمال ما رکھیا جئیں گا۔ مثال کے طور مِناں، تِناں تے مِنجھو تِنجھو، یا توں، تیں، سوں وغیرہ تے مُدت کی جگہ مُدہ، ہوے گو کی جگہ ہوکو وغیرہ۔ یعنے کسے اک لہجا نا معیاری سمجھ کے باقی لہجا مسترد نئیں ہوسیں۔ کیوں جے اس نال کسے کمزوری کے بجائے گوجری زبان کی وُسعت تے لُغت کی امیری ظاہر ہوے۔

12۔ انگریزی کا [In/ Inside] یا اردو کا 'میں' واسطے گوجری ما اج توڑی، مانھ، ماں، ماء، مانہہ تے ما جیہا کئی متبادل لفظ استعمال ہوتا رہیا ہیں جنھاں سنگ نواں لکھن پڑھن آلاں نا کافی اُلجھن ہوئے۔ لہٰذا فیصلو ہویو جے 'اندر' کا معنا ما استعمال واسطے 'ما' کو لفظ برتیو جئے گو، جدکہ مانہہ (مہینہ یا

ما گھ) واسطے مخصوص رہے گو، جس راہ جے باراں مانہہ یا پوہ تیں بعد آن آلو مانہہ گو مہینو ہووے۔ اسے راہ 'ماں' کو لفظ ماں[mother] واسطے خاص ہوئے گو۔ مثال کا طورور، مانہہ گا پُورا مہینا ما اس گی ماں بیمار رہی۔

13۔ اسے طرح انگریزی گا 'to' تے اردو کا 'کوُ' واسطے گوجری ماہُن تک رائج لفظ تھا: نا، نانھ، ناں تے ناء۔ ان ساراں ور بحث تیں بعد کمیٹی نے فیصلو کیو جے اردو 'کوُ' گا معنیٰ ما استعمال واسطے 'نا' استعمال ہوئے گو، مثال: اُس نا بلاؤ۔ جد کے ناں گو استعمال name/نام واسطے مخصوص رہے گو تے دوجا دوئے طریقا یعنے 'ناء' تے 'نانھ' تجیا جئیں گا۔

14۔ املاء کمیٹی نے یوہ وی فیصلو کیو جے انگریزی کا Posessive noun/belonging واسطے جہڑو 'غا'، 'کا' تے 'گا' استعمال ہوے؛ انھاں بچوں 'گوُ' تے 'گا' کو استعمال مناسب رہے گو، جد کہ ہزاروی لہجہ گو 'کا'، 'کوُ' برقرار رہے گو لیکن 'غا' تے 'غیُ' ادبی زبان ما استعمال نیہہ ہوسیں۔ مثال اس گو ناں فرید ہے، اس گا دو بھائی ہیں۔

15۔ اسے طرح یوہ وی فیصلو ہویو جے 'ہےُ'، تے 'اےُ' بچوں 'ہےُ' کو استعمال مناسب ہے (یوہ کے ہے)؛ 'وھےُ' کے بجائے 'ہوئےُ' (اِت پہلاں گھر ہوئے تھو) وھالے کی جگہ حوالے (اللہ گے حوالے) صحیح ہے۔

16۔ یوہ وی فیصلو ہویو جے اچھوتے ہچھو، نالے آویں تے آنویں ، یا بچکار تے بِشکار دوئے طریقاں نال لکھن کی اجازت ہوے گی۔

17۔ املاء کمیٹی ما شامل گوجری لکھاڑیاں نے یوہ وی فیصلو کیو جے گوجری ما دوجی زباناں کا لفظاں گو استعمال عیب نئیں بلکہ گوجری زبان نا اک زندہ زبان ثابت کرے، البتہ نواں لفظاں بچوں وہی لفظ لِیا جئیں جہڑا گوجری عبارت ما ہضم وی ہو جئیں تے جنھاں گو استعمال عام ہووے۔ مثال کے طور، سکیم، ڈیوٹی، فون، کمیٹی، ممبر، پاس، فیل وغیرہ

18۔ کمیٹی کی متفقہ رائے گے مطابق کُجھ اک عام لفظ جنھاں نا لکھاڑی بکھ بکھ طریقاں نال لِکھتا رہیں، انھاں نا لکھن گو صحیح طریقو یوہ رہے گو: چودھری، ڈاڈھو، بادھو، مونڈھو، کاڈھو ، باھرو، ساھرو وغیرہ

19۔ دوجی زباناں ہاروں گوجری ما وی کجھ اواز اک دوجی سنگ اکثر ادل بدل ہوجئیں جس راہ خبرے تے خورے ما 'ب' تے 'وُ' یا فر بچکار تے بِشکار ما، 'ش' تے 'چ'۔ لہٰذا اجیھا لفظ دوئے طریقاں نال لِکھن کی اجازت ہوے گی۔

20۔ گوجری عبارت ما گھٹ تیں گھٹ اعراب یا زیر زبر کو استعمال کیو جائے گو تے اس نا سہل رکھن گی کوشک کی جائے گی تاں جے لکھن پڑھن آلاں نا اس کی عادت ہو جائے۔ البتہ جِت دوجا کسے لفظ نالوں نکھیڑ و کرنو ضروری ہوئے، اُت زیر زبر، پیش لایا جاسکیں۔ مثال کے طور، پِیر تے پیر، کُل ، کِل تے کل، یا آدمی وغیرہ۔

21۔ گوجری ما فارسی تے اردو آلی اضافت تے 'ں' گو استعمال اوپرو تے چُبھن آلو ہے، لہٰذا اس نا تج چھوڑن کی تجویز پاس ہوئی۔ مثال کے طور ، دِل ناداں، برائے نام، ضرورتِ رشتہ، یا، زباں، زیاں، رواں وغیرہ وغیرہ۔

22۔ آخر ما سارا کمیٹی ممبر اس گل ور متفق رہیا جے بھانویں زیادہ مسئلاں ور بحث ہوگئی ہے تے ان اصولاں کے مطابق کئیں نواں مسئلا وی حل کیا جاسکیں، فروی کدے کوئے نویں مشکل پیش آئی تاں کمیٹی آلاں کا رابطہ تے اتفاق نال حل کڈھن کی کوشش کی جائے گی۔ (ان شاءاللہ!)

Prof.(Dr) Rafique Anjum, Chair Professor Tribal Studies/ Coordinator, Centre for Research in Gojri Pahari & Kashmiri Languages (CRGPKL) Baba Ghulam Shah Badshah University, Rajouri-J&K-India 1851234 *[anjumdr@gmail.com]*

گوجری صحافت۔۔۔۔۔اک جائزو

مضمون نگار: سید سلیم بخاری
جموں وکشمیر

کسے بھی معاملہ کا بارا ما تحقیق تے کھوج کر کے اسنا صوتی ، بصری تے تحریری شکل دے کے بڑا پیمانہ اپر پڑھن، دیکھن تے سنن آلاں تکر پہچانو صحافت ہے۔صحافت کا پیشہ نال جڑن آلو شخص صحافی کہوا وے۔ پرانا دور کی صحافت تے جدید دور کی صحافت ما زِمی تے اشمان آلو فرق باندے دِسے اس کی بنیادی وجہ یاہ ہے جے ہرزمانہ تے ہردور کا اپنا تے نمیکلا دستور اور ضابطہ ہوویں جس کے نال چلنو ضروری ہو جائے۔ انگریزی ما اس لفظ واسطے "Journalis m" اردو تے گوجری ما صحافت کی اصطلاح استعمال کی جائے۔

صحافت کو پہلو تے بنیادی کم لوکاں کا مسائل سرکاراں تک پہچانو ہووے اس معاملہ ما صحافی نا بڑی دلیری تے بہادری نال عوام کا مسائل نا باندے لیان کی ضرورت ہے۔ یوہ اک اسراں کو پیشو ہے جس ما ہر کوئی شخص نیہہ ٹک سکتو اس واسطے پہلی شرط دلیر تے بہادر ہونو لازمی ہے کیوں جے صحافیاں نا کئی باری جیل تے تھانہ کا منہ بھی تکنا پوویں۔

تاریخ کی کتاباں ما لکھیو وی لبھے جے ہر بڑا تے اہم صحافی نا کئی کئی باری جیل ما رہنو پیو صحافت اس حوالہ سنگ اک مشکل ترین پیشو اور فن ہے کیوں جے اُسنا حکومت تے سرکار نال ٹکر کھانی پووے فر ہی جا کے عوامی مسائل سرکار کے سامنے رکھیا جا سکیں۔ ظاہر جی گل ہے جے اسرا کا کم واسطے اک بے باک تے نڈر صحافی کو ہونو لازمی ہے۔

دنیا کی باقی زباناں آروں گوجری بھی اک پرانی زبان ہے جسراہر قوم تے زبان کا اپنا اپنا مسائل ہیں ٹھیک اسراں ہی گوجر قوم، اسکی تہذیب، ثقافت اور اس زبان کا بھی اپنا نمیکلا مسئلہ باندھے دِسیں۔جسرا ہر زبان ما صحافت کو سلسلو جاری وساری ہے تے ٹھیک اسراں ہی گوجری زبان ما بھی صحافت کو کم کاج اگے بدھتو جارہیو ہے۔ گوجری صحافت کو بنیادی مقصد گوجر عوام کا مسائل سرکاری اداراں تکر باندھے لیانو تے اُن کا حل واسطے سرکار تھیں مطالبو کرنو ہے۔

جت تک گوجری صحافت کی گل ہے تے اس روایت کی شروعات ماہنامہ ’’گوجرویر‘‘ جیا رسالہ توں ہووے اس سلسلہ ما ’’ویرگوجر‘‘ نا گوجری صحافت کو پہلو رسالو منیو یا کہیو جائے۔ کُجھاں مورخاں کے مطابق برکت علی شمیم ہوراں کو ’’مسلم گجر‘‘ نامی رسالو گوجری صحافت کو پہلو

رسالو تھو جس ما اُس دور کا گوجراں کا مسئلہ پیش ویں تھا۔انھاں دواں رسالاں کی تاریخ تے نیہہ لبھتی کہ یہ رسالہ کہڑی تاریخ تیں چھپنا شروع ہو اور یاہ گل باندھے دسے جے انھاں رسالاں تیں گوجری صحافت کی روایت ڈھونڈی جا سکے لیکن نہ تے اسکی چھپن کی تاریخ لبھے اور نہ ہی اسکا مدیر کو پتو چلے اس کے باوجود کُجھ اک مورخ اِسنا پہلو گوجری رسالو منیں ور یاہ گل اجیں ادھوری ہی سئی لگے جد توڑیں اس ور کوئے مکمل کم نیہہ ہو تو اس کے بارے ختمی رائے قائم کرنی بے کار تے فضول لگے۔

اس تیں بعد تاریخی سلسلو شروع ہووے۔ 1933ء ما چودھری رحمت علی کو ماہنامو ’’اب یا کبھی نہیں‘‘ شائع ہویو جسکی باقاعدہ چھپن کی تاریخ موجود ہے یوہ رسالو لکیر کے اُس پاروں یعنی لاہور تیں جاری ہویو تھو۔ جیہڑو فرض اس رسالہ نے بخوبی نبھایو وہ کسے اور کا حصہ ما نیہہ آسکیو۔ فر 1934ء ما خدا بخش کٹاریہ ہوراں نے ’’مشیرِ گوجراں‘‘

ناں کو رسالو جاری کیو۔ الہٰ آباد کو"ندائے اودھ" تے "اصلائے گجراں" بھی اس کڑی ما شامل ہیں۔ 1935ء ما ہفت روزہ "گجر کیسری" تے فر 1939ء ما چودھری غلام حسین لسانوی ہوراں نے اخبار "الانسان" جاری کیو جسکی ادارت مولانا محمد دین برنالوی کے ذمہ تھی یوہ ریاست کو اہم رسالو تھو اس اخبار کو بنیادی مقصد گوجر قوم کی سماجی تے معاشی نابرابری نا باندھے لیا نو تھو ہور یوہ سلسلو دیر تک راگے بدھتو رہیو اس ضمن ما گجراں کی عظیم ہستیاں کو مالی تعاون اس اخبار نا حاصل رہیو اس تیں علاوہ خان بہادر مولانا فتح دین ہوراں کی سرپرستی ما ہور مولانا عبدالغفور ہوراں کی ادارت ما "گجر گزٹ" نامی اخبار کی اشاعت سن 1939ء ما عمل ما آئی شروع ما "گجر گزٹ" اک ہفتہ وار اخبار کی شکل ما شائع ہوتو رہیو بعد ما اس اخبار نے ماہنامہ کی شکل اختیار کر لی۔ یوہ اخبار لدھیانہ پنجاب تیں جاری کیو گیو ہور پڑھن آلاں کا دلاں پر اس اخبار نے گہرا نقوش چھوڑیا۔

مرحوم سروری کسانہ ہوراں نے 1955ء ما "نوائے قوم" نامی پندرہ روزہ اخبار کی اشاعت عمل ما آنی بعد ما یوہی اخبار ہفت روزہ ہو گیو تھو اس اخبار کی اشاعت جموں تیں شروع ہوئی۔ گوجر قوم کی آواز نا سرکار تک پہچان کو اہم کم اس اخبار نے کیو تھو اس واسطے "نوائے قوم" کو صحافت کی دنیا ما اک خاص درجو ہے۔ حالانکہ اس نے عام طور پر اک خاص طبقہ کی نمائندگی درا پنو رجحان زیادہ رکھیو ہفتہ وار "نوائے قوم" نے ملک تے خاص طور پر قوم کی بھرپور خدمت کی خاروگل، شعر ونغمہ، فکروخیال، رسالہ "نوائے قوم" کا خاص تے مشہور کالم تھا۔

"خاروگل" اک طنزیہ کالم تھو جہڑو بچ شوق نال پڑھیو جائے تھو۔

اس ہفتہ وار اخبار ما صحافت کا معیار نا بالکل قائم رکھ کے خبر چھاپی جائیں تھیں اور ہر قسم کی اطلاع توں قاری نا باخبر کیو جائے تھو۔ اس تیں علاوہ شاعراں تے ادیباں کو کلام بڑا شوق نال جگہ حاصل کرے تھو اس کے نال نال مضمون تے کالم وی اس اخبار کو حصو بنیں تھا۔ اس حوالہ سنگ سروری کسانہ ہوراں کی خدمتاں نا ہمیشہ واسطے یاد رکھیو جائے گو۔ سروری کسانہ کو دوجو تے اہم کارنامو "گوجر دیش" جیا رسالہ نا شائع کرنو ہے جہڑو 1965ء ما اشاعت کا عمل تیں گزریو۔ اردو تے گوجری دواں زباناں نا اس رسالہ ما شامل کیو جائے تھو۔ انہاں نے اس رسالہ کے ذریعہ گوجر قوم نا بیدار کرن ما بچ سارو زور لایو وہ یہ خود اس اخبار ما بکھرا بکھراناں نال اپنی تحریر قلمبند کریں ہوویں تھا۔

گوجری صحافت کی دنیا ما "گوجر دیش" کی کافی اہمیت ہے اس ما خبراں کے نال نال شاعری تے نثری ادب نا شامل کیو جائے تھو بچ سارا مضامین، کالم تے خطوط بھی بکھ بکھ موقعاں اپر شائع ہوتا رہیا جس ما خطوط کی وی خاصی تعداد ہے۔

1967ء ما چودھری مقبول احمد اور چودھری غلام رسول اصغر ہوراں کی ادارت ما ہفت روزہ "حمایت" کی اشاعت عمل ما آئی یوہ اخبار جموں تیں شائع ہوتو رہیو۔ 1970ء ما چودھری طالب حسین سابقہ ریاستی وزیر تے سابقہ ایم پی ہوراں کو ہفت روزہ "دہقان" اس سلسلہ کی اہم کڑی ہے فر غلام سرور چوہان ہوراں نے جموں تیں 1975ء ما "وادی گلنار" ناں کو اخبار جاری کیو اس تیں بعد 1990ء ما

کالاکوٹ تیں پہلو سالانہ رسالو "سجرا بول" اسرائیل اثر نے جاری کیو جس کی خاص گل یاہ ہے جے یوہ سب تیں پہلو مکمل گوجری زبان ما چھپن آلو رسالو تھو اس اعتبار سنگ اسکی اپنی نمیکلی اہمیت ہے۔ "آواز گوجر" بھی اس رستہ کی اہم کڑی ہے جہڑو مسعود چودھری ہوراں کی ادارت ما 1995ء تیں نکلنو شروع ہو یو۔

اپلیاں سطراں ما گوجری صحافت کا حوالہ سنگ جتنا بھی رسالاں کو ذکر کیو وہ یہ سارا رسالہ موضوع کا اعتبار سنگ گوجر قوم اور

گوجری زبان تے ادب نال تعلق رکھیں جبکہ انہاں رسالاں کی زبان اردو ہی رہی ہے۔اردو زبان کوسہارو لیتاں واں گوجر قوم کا مسائل سرکار تکر پہچانو گوجری صحافت کو بنیادی مقصد رہیو ہے۔ یاہ گل کہنو ضروری سئی لگے جے اسرائیل اثر ہوراں کا رسالہ''سجرا بول'' نا چھوڑ کے باقی ساراں رسالاں تہ اخباراں کی زبان اردو ہی تھی ۔ اس تیں بعد 2003ء ما عبدالغنی کولی ہوراں کو ماہنامو''کوشین'' شائع ہویو۔

5جولائی2018ء ما چودھری شوکت نسیم کی سرپرستی تے چودھری شبیر پسوال کی ادارت تے ہور کئی پرعظم خواتین کی سانجھ تے میل جول نال پہلو مکمل ہفتہ وار آن لائن گوجری اخبار''روداد قوم'' منظر عام پر آیو اس اخبار کی دو اعتبار سنگ اولیت سامنے دسے اک یاہ گل ہے جے یوہ گوجری زبان کو پہلو آن لائن اخبار ہے۔ دوجی یاہ جے یوہ گوجری زبان ما ہی مکمل شائع کیو جائے یعنی موضوع کے اعتبار سنگ تے یوہ گجر قوم نا ہی اپنی خاطر ما آنے بلکہ اس رسالہ ہی زبان بھی مکمل گوجری ہے۔ یاہ اس رسالہ کی نمیکلی پشان ہے اس ما شاعری، نثر، کالم، مضمون سارو کجھ شامل کیو جائے۔ گوجری زبان ما لکھن تے پڑھن آلاں واسطے اک موقعو ہے جے وے یہ اپنی تخلیقات اس رسالہ کے ذریعہ شائع کرواسکیں ۔گوجری زبان وادب واسطے اس ہفتہ وار آن لائن رسالہ کی کوششاں نا پہلا یو نیہہ جاسکسے اس رسالہ کا مدیر تہ باقی سنگی ساتھی جہڑا اس کم ما شامل ایں وے سارا مبارکباد کا مستحق ایں۔

لکیر کے اس پار ہون آلا کم بھی اپنی جگہ اہم مقام رکھیں ظاہر جئی گل ہے جے ملک تقسیم ہون تیں بعد سرحد بنڈن گئیں لیکن ادب کی کوئی سرحد نیہہ ہوتی اس اعتبار سنگ ہم یاہ گل کہہ سکاں جے گوجری زبان وادب کو کم اُس پار بھی جاری تے ساری ہے گوجر قوم کا مسائل اُت بھی ہوویں گا جسنا اتھے کی گوجری صحافت مرکز تک پہچان کو کم کرے لگی ۔لکیر کے اُس پار تیں 2012ء ما ماہنامہ''گوجری ادب'' اسلام آباد شائع ہویو جس کو بنیادی مقصد گوجری زبان وادب نا فروغ دینو تھو کسے وجہ تیں اسکی اشاعت درمیان ما بند ہوگئی تھی تہ ہُن فر اک لما عرصہ توں بعد اگست 2023ء توں دوبارہ شائع ہون لگو ہے ۔جسکا سرپرست اعلیٰ چودھری محمد جعفر اقبال، مدیر اعلیٰ محمد رفیق شاہد تے مدیرہ شمائلہ چودھری ہور ہیں۔

اپنا قلیل مطالعہ کے مطابق جتنو مواد مل سکیو اس نا مدنظر رکھ کے گوجری صحافت اُپر سرسری نظر مارن کی کوشش کی ہے انشاءاللہ فر کسے ویلے موقعو ملیو تے تفصیل نال جہڑی چیز اس تحریر ما نیہہ بیان ہوسکیں ان اپر کم کیو جائے گو اور انہاں نا ضرور شامل بھی کیو جائے گو۔

مختصر یاہ گل بڑا وثوق سنگ کہی جاسکے جے جس لگن تے محنت نال گوجری زبان کا رسالہ تے اخبار شائع ہورہی ہیں اگر اسراں ہی یوہ سلسلو اگے بدھتو رہیو تے گوجری صحافت کو مستقبل روشن تہ صاف چمکتو دسے۔

حوالے

فتح علی سروری کسانہ۔۔۔۔۔حیات تے خدمات جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز 2017ء

گوجر اور گوجری رسالو۔۔۔جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز

گوجری صحافت ما اخباراں تے رسالاں کو کردار ۔۔مضمون مشتاق خالد چودھری

مقالہ نگار

سید سلیم علی بخاری

شعبہ گوجری، پہاڑی اور کشمیری زبانوں کا تحقیقی مرکز

بابا غلام شاہ بادشاہ یونیورسٹی راجوری

افسانو: "انتظار" (اڈیک)

افسانہ نگار: رافیعہ محی الدین جموں وکشمیر
گوجری مترجم: وقار صدیقی ریسرچ اسکالر جموں وکشمیر

حلیمہ اج وی ٹی وی ورلا پتہ لوکاں کا بارا مانھ ٹی وی ور چلن آلا خاص پروگرام نانھ ہیر رہئی تھی۔

لا پتہ لوکاں بارے خاص چلن آلا نشریاتی پروگرام نانھ ہیرن بعد حلیمہ نے پچھے ہٹتاں ہی ٹھنڈو ساہ لیتاں واں اپنا سجا ہتھ ورکھکھاڑی رکھ کے بِسری یاداں کا ڈہنگا سمندر مانھ ترن لگی۔ باہروں چڑیاں کا چوہل نے اس کا خیالاں نانھ ہور تسلی دِتی۔ وا اپنا کہرآلا عزیز کے نال گزاریا وا اپل پل کی یاد اس کی روح نانھ کھنوتر رہئی تھی۔ اج وہ سارو واقعیو فِر تیں اس کی اکھاں مانھ اسے طرح ہے جسرے جہ یوہ سارو کجھ مچ پہلاں نیہں بلکن ہن ہی ہویو ہے۔ اپنا کہرآلا عزیز سنگ رسنو۔۔۔ رس کے منانو۔۔۔جس کے نال وا اپنا دکھ درد بنڈاوے تھی۔ وِیہ خوشیاں کا پل۔۔۔۔محبت کو رنگ۔۔۔۔اِت توڑی جہ ہر وہ لمحو جیہڑو اس نے اپنا کہرآلا کا چھاڑ بیٹھ گزاریو تھو۔ انھاں حلاتاں مانھ وا پا گلاں ہاروں لگی ہی کدے کدے ہسن پے جئے تھی تے کدے خوشیاں کی بہار کا اجڑن ور دل ہی دل مانھ رورو کے ہدکتورہ پہرتی رہ تھی۔ خیالاں مانھ ہی عزیز سنگ گل کرنی۔۔۔اس نال ملن کا وِیہ شروع شروع مانھ کیا وا وعدہ یاد کرانا۔۔۔۔۔حلیمہ کو ماضی بچوں نکل کے حال کی حقیقتاں کو مقابلو کرنو کسے قیامت تیں کہٹ نیہں۔

عامر اپنی کوٹھی بچوں اچی اچی اواز مانھ چینستاں واں۔۔۔ اماں۔۔اماں۔۔ ہو اماں۔۔۔ دل ہی دل مانھ اپنا آپ نانھ تسلی دیتاں واں۔۔۔۔۔پتو نیہں اماں سوگئی ویھے کی۔۔۔یاہ گل کہتاں واں عامر اماں کی کوٹھی آلے پاسے جان لگو۔۔۔۔۔۔۔۔۔

انگا حلیمہ اپناں خیالاں کی دنیا مانھ اتنی گم گئی وی تھی جہ عامر کی اواز اس کا کناں توڑی نیہں تھی پجے۔۔۔

کوٹھی مانھ پج کے عامر ایک واری فِر اماں نانھ آلا مارن لگو۔۔۔

اماں۔۔اماں۔۔اماں۔۔ہو اماں۔۔۔کے بنی تم نانھ یاہ کہتاں واں عامر حلیمہ کا جسم نانھ ہلان کی کوشش کرتاں واں۔۔۔۔۔

اجاں عامر نے حلیمہ کا موہنڈھا ور ہتھ رکھیو ہی تھو جہ حلیمہ نانھ چان چک تیں اِسو چھٹکو لگو جسرے جہ اس نانھ کسے نے خوشیاں کا باغ بچوں چا کے فِر تیں ایکن بیابان نگری مانھ سٹ چھوڑیو ویھے۔ جد ہوش سامیو تے حلیمہ نے اپنی ساری خوشیاں کا بنگلاں نانھ اپنی اکھاں نال چور چور ہوتاں واں ہیر یو۔ وِیہ سارا جنتی منظر چان چاک غائب ہو گیا جہ حلیمہ خوف تے دہشت ہور زندگی کا لسجبڑ مانھ کمتی رہئی۔۔۔۔۔۔

سچائیاں کا اس ویران جنگل مانھ اپنا گدرا عامر نانھ حاصل کر کے حلیمہ کی حالت مانھ کجھ تھوڑی بہتری آئی۔ عامر مناں اس جین کی وجہ لبھ گئی۔ عامر نانھ گاٹا نال لا کے حلیمہ زاروزار رون لگی، ور کیوں نہ روتی بے چاری۔ آخر وہ ہی تے تھو اس کو ہمراز تے ہمسفر۔ دل ہی دل مانھ حلیمہ اللہ نال کجھ اِسا سوال کرن لگی جنھاں کو جواب اس ویلے لبھنو مشکل ہی نیہں بلکن ناممکن تھو۔ جین کی اس کشمکش مانھ حلیمہ ہدکتورہ پہرتاں پہرتاں غش کھا کے بے ہوش ہوگئی۔۔۔۔۔عامر نے حلیمہ کی

بے ہوشی نانھ نیند سمجھ کے اس نانھ بستر اورلموکہل دِتو ہور آپے ساری رات ان ساری مصیبتاں بچوں نکلن کی کوششاں مانھ اپنی اکھاں نانھ خون کا چشماں مانھ بدلتاں بدلتاں سویل کی اڈیک کرتو رہیو۔اسے امیدورجہ سویل ہوتاں ہی اس کی مشکلاں کو کجھ ہوجئے۔۔۔

انگا حلیمہ واسطے پورو دن کے، ایک ایک لمحو گزارنو قیامت ہاروں مشکل لگ رہیوتھو۔ کہرآلا کی یادنے اس نانھ پاگل کرچھوڑیو ہوراس کی اڈیک مانھ وا سارا دکھاں تے درداں کو مقابلو کرن لگی تھی۔عزیز کو چھاملو کہر کے اندر باہر ہر بکھی حلیمہ نانھ اکھاں اگے آئے تھو۔ہن اس نانھ جین کی کائے خواہش تھی وابس عزیز نال ملن کی تھی۔اسے واسطے اس کی زبان ور ہر ویلے یہی درد نال پہریا وا لفظ ہوویں تھا

ہن ہی آئے کو۔۔۔۔۔۔۔۔۔اج ضرور آئے کو۔۔۔۔۔۔۔۔

میرو عزیز۔۔۔۔۔۔۔۔۔ اج ضرور آئے کو۔۔۔۔۔۔۔۔ میری نھیری رات کو تارو۔۔۔۔۔۔۔ اسے آس مانھ دن لہنگتا جئیں تھا۔۔۔۔۔۔۔

عزیز شادی کا بس دوسال بعدکم کا سلسلہ مانھ اپنی ریاست تیں باہر گیو تھو 20 سال گزرن تیں بعد وی اج توڑی اس کو کوئے اتو پتو نیہں۔۔۔نہ کائے چٹھی تے نانھ ہی کوئے فون۔۔۔۔

وہ کت ویھے کو۔کیکرتو ویھے کو۔جیتو ویھے کو یا مریو وویھے کو۔بس یہی گل حلیمہ نانھ ہر تیہاڑے ستائیں تھی۔نیوں چان چک عزیز کا گم جان تیں پچھے حلیمہ بالکل اندروں ٹٹ گئی تھی۔اس نانھ جین کی خواہش ہی ہن ختم ہوگئی تھی۔وا ایک جندی لاش ہاروں تیہاڑا کٹے لگی وی تھی۔اللہ جانے پتو نیہں صرف اس کا اس غم تیں اس کا گدرا عامر کو دل نہ ٹٹ جئے۔آخر وہ ہی تے صرف انھاں دواں کی محبت کی نشانی ہے۔گدرا کی زندگی تے لوکاں کا طعنہ تیں نِکاں کے واسطے حلیمہ اپناں ہوٹھاں ورہسی آنے تھی۔وراسے ور جیہڑی گزری ہیں بس اسے نانھ ہی پتو ویھے کو !آخر کدتوڑی اس نانھ بناوٹی طرز زندگی کا سہارا لینا پیں کا؟ کدتوڑی اس حقیقی مشکن مانھ بدل جئے کو؟ اس نے چ سارا سوال حلیمہ کولوں کیا جیہڑا اس کا دل نانھ ہر تیہاڑے ریزو ریزو کرکے تروڑسٹیں تھا۔ہن انھاں ریزاں کی چھلکی پورا محلّہ مانھ دِسیں لگی تھی۔اس ور پردوسٹو حلیمہ کا بس تیں باہر تھو۔حلیمہ اِسی دیوانی ہوگئی تھی جہ محلّہ آلا جیہڑ وکوئے وی اس نانھ ہِیرے تھو اس ورطعنہ ہی کسے تھو۔عزیز کی جدائی نے جیہڑی کسر باقی چھوڑی تھی ہن واگماہنڈ کا طعناں سنگ پوری ہووے تھی۔آخر بچاری کتناں کو مقابلو کر سکے تھی،ور اللہ نے حلیمہ نانھ اِسو ہنر بخشیو وتھو جہ وا یوہ سارو کجھ سہتاں واں اپنا درداں نانھ چھپا کے ساراں نال چنگو برت کرے تھی ہور ہر نِکا بڑا نال بڑی عاجزی سنگ پیش آئے تھی۔

ہن تے حلیمہ نانھ تیہاڑی کی لوتیں وی ڈر محسوس ہور ہیو تھو۔وا ہن کہروں باہر پیر تہرن تیں وی ڈرے تھی۔کِتے مشکل مانھ جانو وی پے تھوتے گماہنڈیاں تیں چھپ چھپ کے نکلنو پے تھو۔تیہاڑی لوکاں کا طعنہ تے رات مانھ عزیز کی یاد نے حلیمہ نانھ اس قدر بے بس کر چھوڑیو جہ ہن اس کے کول اپنا دل کی بے چینی نانھ دور کرن واسطے رون تیں علاوہ ہور کوئے چارو نیہں تھو۔

ادھی ادھی رات توڑی رورو کے حلیمہ کو بے ہوش ہو جانو ہور فر ہوش مانھ آتاں ہی اپنی بے ہوشی نانھ نیند نال جوڑ کے اپنا آپ نانھ چھوٹھی تسلی دین مانھ حلیمہ تیں علاوہ پتو نیہں دنیا مانھ کوئے دو جو بندو اسرے کر سکے۔۔۔حلیمہ کا حلات کجھ اس طریحاں کا ہیں جہ بہار مانھ وی اس کی زندگی کی خوشیاں کا پتر پیلا ہو کے ٹھیں لگا وی تھا۔دکھاں درداں مانھ ہن حلیمہ نانھ بہار کی رت وی پتر جھاڑی ہاروں دِہسے تھی۔اس نانھ تے ہن رنگ برنگا پھل وی بے رنگ دِہسن

لگیں تھا۔۔۔

ہر پاسے مایوسیاں تے دکھاں کو گلخ نیہر ودھسے تھو۔بس اس کو ہر ساہ عزیز نال ملن کی تڑف رکھے تھو۔۔۔

انگا عامر ناںھ تیہاڑا تے تیہاڑے اپنی اماں کی مایوسی، پریشانی ہور اس کی حالت زار برداش نیہں تھی ویھے۔ہن تے حلات ہور نازک ہوتا جا رہیا ہیں۔ عامر کی الجھناں مانھ وی باہدو ہور رہیو تھو۔ ایکن پاسے نوکری کی پریشانی تے دوجی بکھی اماں کا بگڑتا حلات اس کا وس تیں وی باہر ہور ہیا تھا۔

ایکن تیہاڑے شام ناںھ عامر دل ہی دل مانھ یاہ گل سوچے تھو جہ اماں ناںھ شہر تیں باہر لے کے کجھ عرصہ واسطے سیل کروا کے لے آں مت اللہ کرے ان کی صحت مانھ بہتری آ جئے۔۔۔ پتونیہں غم تے پریشانی دور ہوئیں کی یا نیہں! چلو خیر کجھ چر توڑی چنگو محسوس کرے گی۔ اللہ کرے اس کی پریشانیاں مانھ تھوڑی جی کمی ضرور آئے گی۔

اِت تے ابا جی کی یاداں تے گماہنڈیاں کا طعناں نے کجھ جی ہی ستایو ہے۔۔ہاں جی ہن تے یوہ ہی ٹھیک رہ گو۔۔ہوں اپنی اماں ناںھ خوش رکھوں گو۔۔۔ہوں اس ناںھ اِسا حال مانھ کِسرے چھوڑ سکوں گو۔۔۔آخر ہوں ہی تے اس کو سہارو ہاں۔۔۔دل ہی دل مانھ اپنا آپ نال ہی گلاں مانھ عامر کی اکھاں بچوں اتھرواں کی گانگ چڑھ گئی۔۔۔ہور وہ بے چاروا اپنا بستر اور غش کی حالت مانھ سویر توڑی پیو رہیو۔

ٹھنڈ کو موسم شروع ہون آلو تھو، مٹھی مٹھی ٹھنڈ نے ہوا ناںھ اپنا کلاوا مانھ لینو شروع کر لیو تھو۔حلیمہ تے عامر سویل کی چاہ پین مانھ لگا وی تھا۔گلاں گلاں مانھ عامر اماں ناںھ کہن لگو۔۔۔۔اماں کیوں ناںھ ہم کجھاں تیہاڑاں واسطے کِدے سیل واسطے چلاں ۔۔۔۔۔

حلیمہ نے ٹھنڈو ساہ بھرتاں واں۔۔۔۔۔

بچیا عامر ہوں کے کروں کی سیل ور جا کے۔۔۔جد دل ہی سارا پاسوں مر گیو ہے تے سیل سپاٹا کو کے فائدو !!!!

عامر: اماں یاہ کِسراں کی گل کریں لگی تم۔تمناں اپنو ذری وی خیال نیہں۔۔۔

عامر بے وسی کی حالت مانھ حلیمہ ناںھ مناتاں واں۔۔۔۔

بچ ساری گلاں تیں بعد حلیمہ نے وی پتونیہں اپنا گدرا کی خوشیاں واسطے ہاں کرن ور مجبور ہو گئی۔ ہور یاہ گل بات مایوسی کا ایک تہواں مانھ بدل گئی۔۔۔۔

آخر ریاست تیں باہر جان کی تیاری پوری ہو گئی۔حلیمہ نے اپنے نال روزانو کی ضروری چیزاں تیں علاوہ وہ سارو کجھ لے لیو جس کی وجہ تیں وا ہمیش مایوس تے پریشان رہ ویھے تھی۔

کہر تیں باہر حلیمہ کی حالت مانھ کجھ حد توڑی تبدیلی تے ضرور آئی ور مایوسی نے اس کو پچھو اجاں پوری طرح نال نیہں چھوڑیو۔اپنا بچھڑیا ساتھی کی تڑف ہور اس نال ملن کی بے قراری اس کا منھ تیں صاف دہسے تھی۔

اِت وی آ کے تیہاڑا اسے طرح ہی لنگھتا گیا۔

ہن عامر حلیمہ کو دل اِنگا انگا لان کے واسطے نوئیں نوئیں سوچ سوچنی شروع کی۔

ٹھنڈ کو موسم تھو تپ لگی وی تھی۔عامر تے حلیمہ ایکن پارک مانھ سیل واسطے بچیا۔پارک مانھ لوکاں کی آجائی لگی وی تھی۔عامر حلیمہ ناںھ ایکن بینچ ور بسال کے آپے باہر کھان واسطے کجھ آنن گیو۔

حلیمہ اس پہیڑ مانھ وی چپ چاپ عزیز ناںھ پاگلاں ہاروں لوڑن لگی۔ پارک کی خوبصورتی تے پھلاں کی خوشبو نال وی حلیمہ ور کجھ اثر نیہں ہو یو۔عزیز کا فراق کا تہواں مانھ کجھ دِسنو حلیمہ واسطے کسے بڑی

مشکل تیں کہٹ نیہں تھو۔۔۔ اِنگا عامر اماں کو دل اِنگا انگا لان کے واسطے کنی کنی کھان کی چیز لوڑے تھو۔۔۔۔۔

پارک مانھ ایک معصوم بچہ کی چیخاں نے حلیمہ نانھ اپنے پاسے موڑیو۔ حلیمہ بچہ نانھ خاصہ چِرتوڑی ہیرتی رہئی۔ اس کی بے قراری مچ ہون لگی۔ بچہ کا رون نال حلیمہ ہوش تیں باہر ہون پئی۔ اس تیں جر یو نہ گیو۔ اپنا قدم معصوم بچہ داہر جان واسطے شروع کیا۔ بچو باری باری اپنی اماں کی کرتی کو سرو پکڑ کے کسے چیز داہر اشارو کرر ہیو تھو۔ بچہ کا چان چک ہسن تیں حلیمہ کا دل نانھ تسلی ہون لگی ہور اس نانھ اِسو محسوس ہو یو جہ بچو اس داہر پیر پیر ٹر کے آ رہیو ہے۔ ور بچہ کی اکھاں نے کجھ ہور ہی ہِیر یو تھو ہور اپنا منھ بیچوں ابا۔۔۔ ابا۔۔۔ کا لفاظ کہتاں واں تیر ہاروں حلیمہ نانھ پار کر کے اس کی اڈ یک نانھ ختم کرتاں واں پچھے اپنا ابا کی باہنھواں مانھ چھپ گیو۔ حلیمہ اجاں پچھے مڑی ہی تھی جہ چان چاک اسو چیتو چھا گیو جسرے جے کجھ لمحہ مانھ دنیا ختم ہون آلی ہے۔

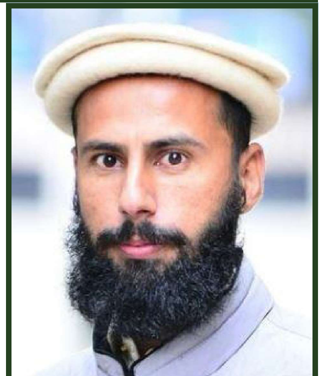
حلیمہ کی اکھاں مانھ کلخ نِیہر و پے گیو۔

حلیمہ عزیز۔۔۔۔۔۔عزیز۔۔۔۔۔۔۔ کہتاں ہی پھوئیں ٹھہن آلی تھی جہ عامر نے اس نانھ اپنی باہنھواں مانھ تھم لیو۔ عامر واسطے یوہ لمحو قیامت تیں کہٹ نیہں تھو۔ اپنا ابا، جس نانھ عامر نے بس فوٹو مانھ ہی ہِیر یو تھو جہ اس کی چھولی مانھ ایک معصوم بچہ نانھ ہِیر کے وہ حلیمہ کا متھا ور مِٹھی ہی دیتو رہیو۔ اس کی اکھاں بچوں اتھرواں کی گانگ چڑھ گئی۔ وہ روتو تے اچیں اچیں چیختاں واں اماں نانھ پکارتو رہیو۔۔۔

اماں۔۔۔اماں۔۔۔۔کے ہو یو۔۔۔۔۔اماں۔۔۔۔۔۔ اپنو سر حلیمہ کا سینہ ور رکھ کے اس نانھ جگان کی کوشش مانھ لگ گیو۔۔۔۔۔۔۔۔

اِنگا عزیز او پراں لوکاں ہاروں معصوم بچہ نانھ چھولی مانھ لے کے ایک پہر قعہ آلی کڑی کے نال چلیو گیو۔۔۔!!!

اتفاق ما بڑی برکت ہے



عبدالروٗف کالوخیل
مری، راولپنڈی

دادو گل کرے تھو کہ ہم ساراں اتیر پتیر بھائی نال راں تھا۔مہاری موت مرگ سانجھی تھی۔مہارا ماں کائی بیمار ہو جا تو دوجا گا سنگ دے روٹی گو گراہ نی لہہ تھو۔

جے کسی گو کائی بہارو گم جا تھی اسنا ڈھونڈن واسطے سارا چلے تھا اس گی وجہ یا تھی کہ ہم نے کدے یو نکھیڑ و نی کیو کہ یو نقصان اس گو ہے بلکہ یا ہی سمجھاں تھا کہ یو مہارو ہی نقصان ہے۔ہم نے رت گا نکھیڑا اکدے نی کیا تھا۔

دادوا کثر اپناں بڑاں گوناں لیے وے تھوان گی گل کرے وے تھو۔

اج ہوں ایکلا بہس گے دادا گی وے گل یاد کروں دے مناں اج گو دور ہوران گا دور ماں نکھیڑ و کرتاں کائی بڑی گل نی لگتی۔

اج ہم نے نکھیڑاں گی وے لکیر لائی ہے جھڑی آن ہالا دور ماں ہور پکی ہوتی چلے گی۔

جھڑی آپت مہارا دادا ماں تھی وا مہارا باپ ماں نی جھڑی مہارا ماں ہے وا کل مہاری اولاد ماں نی ہوسے۔ہم رت گی ناتیداری گا نکھیڑا اکرتاں دوری گی اس لکیر ناں اپناں ہتھاں دے اتنو باٹو کر گیا جس ناں مٹانو مچ اوکھو ہے۔

میں اپنا اک سنگی تیں پچھیو یار مناں ایک گل دے دس تناں تیری اٹھ پیڑی ددھیال ہور ست پیڑی ننھیال ماں کت تک ناں یاد ہے۔وہ کہن لگو پہلاں یا دس یا اٹھ پیڑی ددھیال ست پیڑی ننھیال کے وے۔۔؟

ہوں اس گو یو سوال سن گے سمجھ گیو کہ سنگی ناں کجھ خبر نی۔

میں سوکھا حرفاں ماں پچھیو تیرا دادا گوناں کے ہے۔۔۔؟؟

اس نے دادا گوناں دسیو

میں کہیو دادا گا باپ گو کیناں ہے۔۔۔؟؟

کہن لگو کوئی پتو نی

اسی طرح نانا گوناں پچھیو

لیکن یو سوال بھی نانا تک مک گیو

اس گل تیں اندازو ہو سکے کہ ہم لوگاں گا دماغ کتنی تیزی نال بدل گیا ہور ہم اپناں بڑاں گوناں ہی دل دماغ تیں لا بیٹھا۔

اِن نکھیڑا ماں قصور مہارو نی بلکہ ہمناں نکا ہوتاں جد کھیڈ بڑا آنڑ گے دیے تھا دے پہلاں ہی کہہ چھوڑے تھا بچو یا تیری واہ کھیڈ اس گی۔

یہ گل سنتاں سنتاں اج ہم زمی کمرو مکان نوکری سیاست کھانڑ لانڑ ہر شے ماں نکھڑ گے رہ گیا۔

ہور اج تک نکھڑتا نکھیڑتاں ہی اپنی زندگی گی تیز گام چلاں لگا۔

جے ہم یا سوچ گے اس دنیا ماں ساہ لیاں کہ مہاری دولت زمی گھر قوم قبیلو قبرستان سب سانجھو ہے دے مہارا نکھیڑا اکدے نی ہوسے۔

ہمناں ہور کجھ نے دے روز دس منٹ اپنی اولاد ناں جوڑن ہور جڑن گی تربیت دینی ہے تاں جا گے نکھیڑی لکیر مٹے گی۔ہور اس نکھیڑا گا حرف ناں اپناں گھراں تیں دور کرنو ہے۔

دادوا کثر ایک گل بولے وے تھو

بچہ رب نکھڑی قبر بھی نہ کرے آمین

جان محمد حکیم

حمد باری تعالیٰ

خالق ہے کائنات گو رب دو جہاں ہے وہ
پیدا کیا اسے نے ہم روزی رساں ہے وہ

ذُلجلال ہے مولا ستار ہے غفار
رحیم وکریم ہے کہ بڑو مہرباں ہے وہ

اسے کی قدرتاں گو نتیجو ہے کائنات
مالک و مختار ہی ارض و سماں ہے وہ

اس کی نظراں ما ہے جگ مٹھی ما دو جہان
او ملے ہے ہر نظر تو نظراں تو پراں ہے وہ

آزمائش ما کسے پایئے نہ جان نا
کہ آزماگے بنداں گو لیے امتحاں ہے وہ

ایاز احمد سیف

غزل

میں تیرے سنگ دل کا رشتہ دوستا
پالیا ہیں کِسرا کِسرا دوستا

آ یرا اسے بہانے آ کدے
موڑ لے جا اپنا چیتا دوستا

نہ جگا ریرو کریں گا رہن دے
کیوں پھلورے درد سُتا دوستا

میرا سب ارمان سچی ہو گیا
اندرو اندری سڑتا بلتا دوستا

رہ گیا ہیں سیف کے پلے چھڑا
یاد گا بھختا المبا دوستا

غزل

سراج ثانی، سرندر بانڈی پورہ کشمیر

یاغی وی کجھ باغی وی کجھ،قدرے ان من وی تھو
بندو ہاں لاڈلو ہاں ہوں،اسے گو فن وی تھو

جیتو رہیو روح آس دلاسا مانہہ اج توڑی
تاہم چِروکنو یوہ بت مانہہ دفن وی تھو

سو وار شکریو تیرو لکھ وار آفریں
اے زندگی تیرو سفر خاصو کٹھن وی تھو

چرچہ مانہہ ،سرخیاں مانہہ تے نقشہ مانہہ تھو چنام
جنت مثال سیانا کہیں، میرو وطن وی تھو

کے جازو لیوں آپے کے محاسبو کروں
کوے سرہانو آپنو ،کوے داون وی تھو

تعجب ہے !کے رواس تے پٹاس مرن گو
جیتا گو اک کنگاس تھو،اک دن مرن وی تھو

پر کیکراں؟جان آلا مچ کجھ نال لے چلیں
اچھل بوٹا ناں دیکھنو ،چھکھڑ چھلن وی تھو

ہے عین،شین،قاف توں کانات گو وجود
لحامہ وی امارہ وی تھو نفس،بدن وی تھو

بھلاں بھلاں ناں ظالم نے مٹی چٹا چھڑی
اس عشق گا بزار مانہہ، یوسف حسن وی تھو

بوٹی بوٹی، کنی کنی پی کوکتی رہی
اِن الحق گو معاوضو ،دارو رسن ہی تھو

حکمت ہے دال لام گے بشکار گی یاہ بتھ
جڑتی تے خبرے کے ہوتو،مسلو کٹھن وی تھو

ابسن توں نکلیو تندو ،اوقات بھل گیو
تانا،بانا، پونی توں کجھ پہلاں ،یوہ انھ وی تھو

ہوں کے سراج پرکھتو کپڑا دکان مانہہ
اڈھ پاس کسے کونا مانہہ اتے کفن وی تھو

شازیہ چوہدری

غزل

کسے وی کم ما میرو کمال نیں تے نہ سہی
میرے کول حسن تے جمال نیں تے نہ سہی

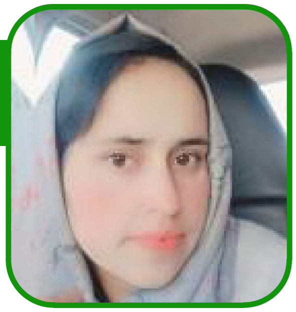
یاہ تیری محفل ہے اِت تیرو سِکو چلے
کُجھ وی کہن کی میری مجال نیں تے نہ سہی

بڑی گل ہے جے کُجھ لوک سوچن تے لگا
کوئے وی میرو ہم خیال نیں تے نہ سہی

دلاں وچ اُٹھیں لگا مچ سارا طوفان
کسے وی اکھ ما سوال نیں تے نہ سہی

نیت ما تے کائے کسر میں چھوڑی نیں
میراں روزاں گو آیو شوال نیں تے نہ سہی

بوٹا پالیا ہیں اکھاں کو نیر دے کے
میرا حصہ ما شازیہ گلال نیں تے نہ سہی



زاہدہ خانم

غزل

پہلاں آوے رت بندہ نا
بعد مانھ آوے مت بندہ نا

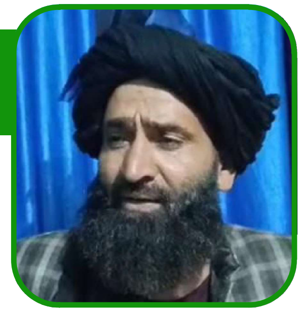
پل پل رہیے توں چکنو
بندو لاوے گت بندہ نا

غم تستیا ظالم گھیریں
غربت کرے نست بندہ نا

کاگ تے لدیں چونڈ کے لے جیں
سر ور لوڑے چھت بندہ نا

مٹھی ہو جئے آ کر خانی .
لگیں جِسلے تت بندہ نا

وقت جے درس سکھاوے خانم
اک گا دسیں ست بندہ نا



عبدالقیوم بیتاب

غزل

یار انوں کرلد نہ کریو
گل کائے حدوں بد نہ کریو

اپنو پلو دیکھ کے جائیو
میرا روح کی سد نہ کریو

جیہڑی مول نہ چکن ہووے
ایڈی پھاری لد نہ کریو

تھرتی کے سنگ مٹ کے رہیو
اپنو اُچو قد نہ کریو

حق مناسب کہنی ہے جے
بیتاب ساھواں ہی حد نہ کریو

لیکچرر عطاءاللہ شاد

غزل

گزرے یا رات فراقاں گی تو بہلو بہلو آ سجنا
میں تیری خاطر لکھیا ہیں تو پڑھ کے شعر سنا سجنا

تو جس ویلے تک آ سے نیں ہوں راہیں بیس اڈیکوں گو
ان روتی سڑتی اکھاں ما تو دید گو سرمو لا سجنا

اج سینو میرو چھاننی ہے پھریا ہیں داغ جدائیاں گا
تو اپنے ہتھیں زخماں پر آ بہلو مرہم لا سجنا

یوہ ہجر کو روگ اولو ہے سکھ چین نی آ تو باہج ترے
یو پھار غماں گو پھارو ہے ہن میرا سر تیں چا سجنا

جت بچھڑ گیا تھا ہم اک دن واجاہ وی یاد ہے شاد تناں
اس راہ پر بجلی مار ذرا فر کائے غزل سنا سجنا

لعل دین شاکر

غزل

اس دنیا ما کون کسے کو کوڑو سب سنسار
دھوکے باز مکار ہے ظالم دیس اج کیئں ہزار

اس شہر کی ساری خلقت واری پرکھ لئی میں
اوکھت تنگی غربت اندر سارا جیئں موڑ مہار

اج کل کھڑو ہتھ بٹاوے کون کسے کو درد بنڈاوے
تسبیح پڑھتا ظلم کرتا لبھیں کئی شب گزار

جس کی خاطر لہو ڈوہلیو سو سو واری گھول گھماوے
ویہ ہی یار سانوریا اج جئیں وقت ور بسار

آخر کدے اُلٹ جائے گی اس شہر کی ساری بستی
جو کُجھ اکھاں دیکھاں شاکر قیامت کا ہیں یہی آثار

علی جان پرواز

غزل

جتنی گزری روتاں گزری
اس گے ہوتیں ہوتاں گزری

لے گے غم ہجر گی تسبیح
رات تہیاڑی پوتاں گزری

برتی بوٹھ ما کچی ٹھاری
ساری رات یاہ چوتاں گزری

چڑ توڑی ساہ ما ساہ رہیو
پہار غماں گو ٹھوتاں گزری

پرواز دلاں گی میل نہ لتھی
عمر ساری دھوتاں گزری

صدام صارف

غزل

اس ناں تیری یاری سوجھے
اس ناں کے سرداری سوجھے

ہم مٹی کا مٹی مھاری
ہم ناں کچی ڈاھاری سوجھے

توں درویشی لوڑے تِناں
کتوں دنیاداری سوجھے

جا کسے گی کوئے نی مرتو
اپنی اپنی باری سوجھے

ماں تیں باہج او جھلیا صارف
کھڑی چار چناری سوجھے

ممتاز چوہدری

غزل

حسن گی مغروریاں نے بے حسو اس نا کیو
شہرتاں مشہوریاں نے، بے حسو اس نا کیو

اِس طرح پتھر تے نیں تھو، یار گو دل موم تھو
بے بسی ،مجبوریاں نے، بے حسو اس نا کیو

ہم تے صدیاں گی جدائی پوٹ گے وی پابجا
چار دن گی دوریاں نے، بے حسو اس نا کیو

تیرا ہتھ گو زہر جس نا شہد لگے تھو کدے
دیکھ تیری چوریاں نے بے حسو اس نا کیو

جیب مانھ تھا چار چھلڑ،تھو وہ کتنو خوش خشاں
ہاہے رے مزدوریاں نے، بے حسو اس نا کیو

گل سناویں لوک کہ ممتاز پہلاں ٹھیک تھو
دوستاں گی دوریاں نے، بے حسو اس نا کیو

حقنواز احمد

غزل

تیری یاداں نا پال رکھوں
سینے لا سنبھال رکھوں

حال اپنو بے حال رکھوں
تیرو ہر دم خیال رکھوں

غم ہیں ازلاں توں نال میرے
دس نا کِس رہ ہوں ٹال رکھوں

ہجر تیرا نے مار سٹیو
ساہ ہوں کس رہ بحال رکھوں

کہ ہے بڈیار ناز نخرو
نیوئیں عاجز جی چال رکھوں

نواز جنت گی خوشبو آوے
ماں گی چِھپری ہوں نال رکھوں

چوہدری تاج دین تاج

آزاد نظم

مہاری وا پہلی ملاقات نیلا سرب تلاں ما
پھلاں کی مشک کا ہبکاراں ما ہوئی تھی جس
ما ایک خلوص تھو، پیار تھو، تے زندگی جین
کو چج تھو، خیالاں کو لین دین تھو، ادب کا ہیلا
تبصرہ تھا، اگے بدھن کیں امید تھیں، دلاں ما
کئی ارمان تھا، پر اج کی میری تے تھہاری یاہ
ملاقات غربت کی چُھگی ما پریشانی کا ڈل
منڈھ، خوف کا شہر ما، تے وفا کی ہدکتی
چھو لی ما اتھراواں کا چھم ہیٹھ جِت اپنا
جنواں پر میرو سرہے ہور دو نیناں کو دریا ہے۔
جین کو آسرو دو پل ادھارو ہے، دل کیں تھہڑکن
دو طرفوں تیز ہیں، ایک پاسے ٹھُٹھا تے مخول
ہیں، دوجے پاسے گردن عزرائیل کے ہتھیں ہے،
واہ تاج کے ملاقات ہے۔

گوجری تحقیق کو تاریخی سفر

مضمون نگار: پروفیسر ڈاکٹر رفیق انجم   انتخاب: شمائلہ چوہدری

گوجری زبان کی تاریخ صدیاں پرانی ہے تے اس کا حوالہ ہندوستانی ادب ما موجود ہیں۔ پر زمانہ کی بٹ مہری نے قوم کا سپوتاں نا اس پاسے دھیان دین کی مہلت نہیں دتی تے یوہ اک اہم فرض مدتاں توں قضا ہوتو آیو ہے۔

گوجری ہندوستان کی قدیم زباناں بچوں اک زبان ہے۔ تاریخی حوالہ دیکھیا جائیں تاں گوجری کا کُھر ادسویں صدی عیسوی کا ادب مانھ صاف صاف دِسیں۔ ہندوستانی ادب مانھ گوجری دسویں توں لے کے اٹھارویں صدی کا شروع تک نمایاں سئی لگے۔ گوجر قوم کی تاریخ نانھ نظر مار کھ کے یاہ گل ثابت ہوئے کہ گجرات مانھ گوجراں کی حکومت کے نال ہی گوجری کی ترقی ہوئی تے فر جد یاہ قوم حکومت چھوڑ کے جنگلاں تے پہاڑاں آلے پاسے نسن پر مجبور ہوگئی تاں گوجری زبان تے ادب کو خرانو وی کھیروں کھیروں ہو گیو۔ تے یاہ قومی زبان نکا نکا حلقاں ما تقسیم ہو کے رہ گئی۔ نتیجہ کا طور پر اس قومی زبان نا محض اک علاقائی زبان کا طور پر اپنی شناخت کرانی پوئے جہڑو سراسر ظلم ہے۔ ذاتی طور پر میری ساری کوشش اسے واسطے ہیں تا نجے گوجری کی قومی حیثیت تسلیم کروا کے اس کو وقار بحال کیو جا سکے۔ موجودہ دور کی زباناں بچوں اردو، ہندی، گجراتی، راجستھانی تے پنجابی زبان کی تاریخاں ما گوجری کا حوالا نمایاں طور پر درج ہیں۔ قدیم گوجری ادب کا مطالعہ توں معلوم ہوئے کہ یوہ سارا کو سارو ادب فارسی رسم الخط ما ہے تے موضوع کا اعتبار نال اس ما اسلامیات تے تصوف نمایاں ہے تے دوجے گوجری قواعد توں متعلق کسے کتاب کو حوالو قدیم ادب ما نہیں لبھتو۔

1151 ہجری مانھ شائع ہون آلی لغات گجری جہڑی عربی، فارسی تے گوجری کی لغت ہے، اس بچوں کُجھ گوجری قواعد کشید کیا جا سکیں تھا پر نجیب اشرف ندوی ہوراں نے ایسی کوشش نہیں کی بلکہ عربی تے فارسی کے نال لفظاں آلو خانو وی اردو کا کھاتا ما باہن کی کوشش کی ہے۔ فر وی خدا کو شکر ہے جے کتاب کا عنوان مانھ لغات گجری برقرار رکھ کے انھاں نے حقیقت پسندی کو ثبوت دتو ہے۔ غالباً اس تحقیق کے وقت ندوی صاحب کا علم ما یاہ گل نہیں تھی جے گوجری اج وی اک زندہ زبان ہے۔ تے اپنی اصلی حالت ما ریاست جموں کشمیر ما موجود ہے۔ اٹھارویں تے اُنیویں صدی ما گوجری زبان پڑھائی لکھائی تیں محروم رہن تے کوئے مرکز نہ ہون کی وجہ تیں تحقیق کرن آلاں تیں اوہلے رہی۔

اُنیویں صدی مُکتاں مُکتاں جد جموں کشمیر ما گوجراں کا موجود ہون تے اک الگ زبان بولن کی سُوہ انگریز کھوجیاں نا لگی تے انھاں نے اس قوم تے زبان تیں متعلق اپنی تحقیق شروع کر لئی۔ قوم توں متعلق تے W. Lawrence سمیت تمام تاریخ داناں نے کشمیر کی تاریخ لکھتاں گوجراں کو حوالو ضرور دتو ہے۔ پر جدید گوجری زبان توں متعلق تحقیق کرن آلا پہلا عالم T. Grahm Baily ہیں جنھاں نے گوجری زبان کا قواعد توں متعلق اپنو بنیادی نظریو (observations) 1908 عیسوی ما شائع کیو۔ جدید گوجری ادب بہیویں صدی کی پیداوار ہے جس کو مرکز بلا شبہ جموں کشمیر کی ریاست ہے تے گوجری قواعد تیں متعلق پہلی کوشش کو سہرو گراہم بیلے کے سر جائے۔ جن کی بنیادی تحقیق تیں متاثر ہو کے سر جارج گرائرسن (G. Grierson) تے گوجری قواعد (Grammatical rules) تیں علاوہ زبان کی خانہ بندی (Classification) کی وی کوشش کی گئی ہے۔ یہ تمام چیز حتمی تے نہیں کہی جا سکتیں پر سر گرائرسن کو یوہ کم گوجری توں متعلق پہلی کوشش کو درجو رکھے۔

1960ء ما شائع ہون آلی کتاب ,,تاریخ ادب،، ما ڈاکٹر جمیل جالبی ہوراں نے قدیم گوجری ادب تیں متعلق جہڑی سنجیدہ تحقیق کی ہے اس نا

الگ توں شائع کرن تے اس سلسلہ ناں اگے بدھان نال گوجری کا کئی مسائل حل ہوسکیں۔

اس توں بعد گوجری تخلیق تے اشاعت کو سلسلو بلیں بلیں ٹھل پیو۔ 73-1972 ما پروفیسر رام پرشاد کھٹانہ نے جموں کشمیر کا گوجراں بارے تحقیق شروع کی جس ما انھاں نے قوم کے نال نال گوجری زبان کی لسانیاتی حیثیت تے بنیادی قواعد بارے اپنا تجزیہ (Observations) آلی کتاب ,,گوجر، گوجری زبان وادب،، 1974 ما شائع کی۔ 75-1974 ما ڈاکٹر جگدیش چندر شرما نے گوجری زبان ما صوتیات تے قواعد بارے جموں کشمیر ما پہلی جامع، سنجیدہ تے مستند تحقیق کی جہڑی بعد ما بھارتی لسانیات تیں متعلق مرکزی ادارہ (Ciil Mysore) تے ,,گوجری صوتیات،، (Gojri Phonetic Reader 1979) تے (Gojri Grammar 1982) گوجری گرائمر،، کی صورت ما شائع کی۔

امریکی محقق ران البرٹ (Ron Albrecht Jr.) نے بھیویں صدی کا آخری دھاکا ما اس میدان ما قدم رکھیو تے ریاست جموں کشمیر کو دورو کرن تیں بعد گوجری تیں متعلق اپنی تحقیق (Gojri Discourse Grammar) کی صورت ما 2000ء ما شائع کی جس پر انھاں نا (Associated Canadian Theological School) نے لسانیات کی ماسٹر ڈگری دتی۔

گوجری قواعد تیں متعلق اک کوشش وائن ای لیوسے (Wyne E. Lusey) کی ہے۔ اس امریکی محقق نے پاکستان ما بولی جان آلی گوجری قواعد تے رسم الخط کا مسئلاں (Grammar and Standardization of Gojri script) تیں متعلق اپنی تحقیق 2002ء ما شائع کی ہے۔ جیہڑی اجھاں جموں کشمیر ما کتابی صورت ما دستیاب نہیں ہوسکی پر انٹرنیٹ (Internet) پر موجود اس کتاب کا سرسری مطالعہ توں ثابت ہوئے کہ انھاں نے اس تحقیق ما محنت خلوص تے سنجیدگی نال کم کیو ہے۔ تے اسطرح آئندہ اس موضوع پر کم کرن آلا ڈاکٹر جے سی شرما تے وائن لیوسے کا ہمیشاں احسان مند رہیں گا۔

گوجری قواعد کا موضوع پر ڈاکٹر صابر آفاقی ہوراں گو اک مضمون آواز گرجر ما شائع ہویو تھو جس ما کجھ بنیادی سطح کی گل تھیں۔ بعد ما ,,گوجری قواعد،، کا ناں نال یاہ کتاب مظفرآباد (پاکستان) تیں 2002 ما شائع ہون کو پتو لگو ہے پر اجاں تک یاہ کتاب دستیاب نہیں ہوسکی جے اس گو جائزو لیو جا سکتو۔ اس سلسلہ کی تازہ ترین کوشش ڈاکٹر رفیق انجم تے منشا خاکی ہوراں کی تحقیق ,,بنیادی گوجری گرائمر،، کا ناں نال 2004 ما شائع ہوئی ہے جہڑی خالص قواعد کا موضوع پر پہلی باقاعدہ کتاب ہے۔

صحیح معناں ما گوجری زبان تے ادب ما تحقیق تے اس کی شیرازہ بندی کو کم جموں کشمیر کلچرل اکیڈیمی ماں گوجری شعبو قائم ہون تیں بعد ہی شروع ہویو۔ اکیڈیمی نے ان پنجی (25) سالاں کا مختصر عرصہ ما گوجری لوک ورثہ کی ترتیب تے اشاعت تیں علاوہ لغت سازی تے جدید ادب کی شیرازہ بندی ما وی تسلی بخش کم کیو ہے تے اس سفر ما غیر سرکاری تنظیم تے شخصیات نے وی پوری نیک نیتی نال سنگ نبھایو ہے۔

جدید گوجی کا نثری ادب کو سب توں زیادہ مواد تحقیقی مقالاں کی صورت ما ہے۔ جن کی شروعات ریڈیو کے نال ہی ہوئی تے فر کلچرل اکیڈیمی ما گوجری شعبو قائم ہوتاں ہی کانفرنس تے مجلساں کو جہڑو سلسلو شروع ہویو اس ما تحقیقی مقالاں نا سب توں زیادہ اہمیت ہوئے تھی۔ گوجراں کی تاریخ تے گوجری ادب تیں متعلق تحقیقی مقالا لکھن ہون لگا۔ تاریخی پہلو پر لکھن آلاں ما سروری کسانہ، رام پرشاد کھٹانہ، غلام حسین ضیاء، کرم دین چوپڑہ، اسد اللہ درانی، سکندر حیات طارق تے کے ڈی مینی جیھا معتبر لوک شامل تھا۔ ان حضرات نے بڑی محنت تے جھدی نال تحقیق کیں تے تاریخی حوالاں نال اپنا مضمون تیار کیا۔ جہڑا اج وی شیرازہ گوجری تے مہار وادب کا شماراں ما محفوظ ہیں۔ ان مقالاں نا ترتیب دے کے مستقل تاریخ مرتب کی جا سکے تھی پر پتو نہیں کیوں اس پاسے کسے مہربان نے دھیان نہیں کیو۔ فر وی گجراں کا اصلی وطن، ہندوستان ما آمد، گوجر حکومتاں تے بھیویں صدی کا گوجر راہنماواں تے روحانی شخصیتاں بارے کچھ سوہنی تحقیق ہوئی ہیں۔ گوجری لوک ادب پر تحقیقی مضمون چھاپن تیں علاوہ اکیڈیمی نے لوک کہانی چھاپن کو سالانہ سلسلو جاری رکھیو وہ ہے جہڑو قابل تعریف ہے۔

جموں کشمیر ما گوجری زبان تے ادب تیں متعلق سب تیں پہلی تحقیق رام پرشاد

کھٹانہ ہوراں نے 1972ء ما کی جھڑی ,,گوجر گوجری زبان وادب،، کا ناں نال شائع ہوئی تھی۔ تے اس کا کجھ اک حصہ ترجمہ ہو کے شیرازہ ما شائع ہوتا رہیا ہیں۔ فر 1979ء ما ڈاکٹر جے سی شرما نے ,,گوجری صوتیات،، تے 1982ء ما ,,گوجری گرائمر،، لکھ کے سنجیدہ تحقیق کی بنیاد پکی کی۔ اس توں بعد پروفیسر پی این پشپ، ملکھی رام کشان، ڈاکٹر صابر آفاقی، پروفیسر یوسف حسن، فضل مشتاق، اقبال عظیم، غلام رسول آزاد، نسیم پونچھی، ڈاکٹر رفیق انجم، تے گلاب دین طاہر کا زبان تے ادب تیں متعلق چنگا تحقیق مضمون شیرازہ ما شائع ہوتا رہیا ہیں۔ اس میدان ما وی واہی کمی محسوس ہوئے جے مضمون کسے ترتیب نال پڑھن یا تحقیق کرن آلاں نا میسر نہیں ہوسکتا۔

اس ویلے توڑی جدید گوجری ادب ما جن کتاباں کو حوالو لبھے ان ما 1966ء ما شائع ہون آلی قمر راجوروی کی کتاب ,,گوجری ادب،، کو ناں آوے جس ما گوجری زبان کے متعلق اک مضمون تیں علاوہ ان کی اپنی شاعری موجود ہے۔ رام پرشاد کھٹانہ کی ,,گوجر، گوجری زبان وادب،، ما زبان کا لسانی پہلو پر گل ہوئی ہے جد کہ گوجری ادب بارے اس ما کجھ نہیں لکھن ہویو۔ ڈاکٹر صابر آفاقی ہوراں نے گوجری ادب، لسانیات تے قواعد پر سنجیدہ تحقیق کی بنیاد گھلی تے چنگو خاصو کم کیو ہے پر ادب کی تاریخ مرتب نہیں ہوسکی۔ 1975ء ما شائع ہون آلی ان کی کتاب ,,گوجری ادب،، ما گوجری شاعراں کو تذکرو موجود ہے جہڑو پنجابی زبان ما ہے۔ ڈاکٹر غلام حسین اظہر ہوراں نا کشمیر کا علاقائی لوک ادب نال گوڑھی دلچسپی ہے تے کئی تحقیقی تے تنقیدی مضموناں توں علاوہ انھاں نے اک کتاب وی شائع کی ہے ,,گوجری پہاڑی لوک گیت،،۔ پروفیسر یوسف حسن ہوراں نے قدیم گوجری ادب پر سروری کسانہ ہوراں کی طرز پر چنگا مضمون لکھیا ہیں تے قدیم گوجری شاعراں کو تذکرو اپنی کتاب ,,قدیم گوجری ادب،، ما کیو ہے۔ پر قدیم تے جدید گوجری ادب کے بشکار لوک ادب کے ذریعے اک تسلسل پیدا کر کے گوجری زبان تے ادب کو اک خاکو ڈاکٹر رفیق انجم نے ,,گوجری ادب کی سنہری تاریخ،، کی صورت ما 1996ء ما پہلی بار کیو تھو جیہڑی اپنی نوعیت کی پہلی کوشش تھی۔ اس کتاب نا ہن ستاں جلداں ما شائع کرن کی ذمے داری قبول کرلئی ہے۔ جن ما شامل ہیں، قدیم گوجری ادب، جدید گوجری ادب، جدید گوجری شاعری، جدید گوجری غزل، گوجری گیت، گوجری افسانہ نگاری۔ اس تاریخ کو خلاصو تے نووں ایڈیشن وی ,,جدید تاریخ،، کا ناں نال جلدی شائع کرن کی کوشش جاری ہیں۔ اس توں علاوہ وی ڈاکٹر رفیق انجم نے جدید گوجری ادب کا کئی پہلو لے کے الگ الگ کتاب وی لکھی ہیں مثلاً گوجری لکھاڑیاں بارے تبصرہ آلی کتاب ,,لعلاں کو بنجارا،، تیں علاوہ گوجری گرائمر، گوجری کہاوت کوش، تے گوجری انگلش ڈکشنری تے گوجر انسائیکلو پیڈیا چھاپ کے گوجری کا تحقیق میدان ما اہم اضافہ کیا ہیں۔

اپنی ڈاکٹریٹ کا موضوع کے طور ڈاکٹر صابر مرزا، ڈاکٹر مرزا خان وقار تے ڈاکٹر جاوید راہی ہوراں نے وی گوجری زبان تے ادب کا موضوع نال چھیڑ چھاڑ کی ہے پر اس موضوع پر مستقل تے باقاعدہ مقامی پی ایچ ڈی کی شروعات کشمیر یونیورسٹی کا شعبہ اردو کا سربراہ پروفیسر قدوس جاوید ہوراں نے چوہدری پرویز احمد تے چوہدری محمد اسلم ہوراں کا تحقیق مقالاں نال کروائی ہے۔ جن کا عنوان ہیں ,,جدید گوجری ادب پر اردو کے اثرات،، اور ,,گوجری غزل پر اردو غزل کے اثرات،، اس حقیقت پسندی تے گوجری ادب ما سنجیدہ تحقیق کی شروعات واسطے پروفیسر صاحب مبارک باد کا مستحق ہیں تے امید ہے جے گوجری تحقیق کرن آلاں کی ویہہ اسے طرح راہنمائی تے سرپرستی کرتا رہیں گا۔ اسے طرح جموں یونیورسٹی، دہلی یونیورسٹی، جواہر لعل نہرو یونیورسٹی تے لاہور یونیورسٹی تیں وی گوجری پر کئی تحقیقی کم ہوا ہیں۔ جن ما اکرم بانٹھ، غلام مصطفیٰ تے عابدہ آبی مرحوم کا کم اہم ہیں۔ پچھلا کجھ سالاں ما سنٹرل یونیورسٹی آف ہماچل پردیش، یونیورسٹی آف جموں تے بابا غلام شاہ بادشاہ یونیورسٹی راجوری ما خصوصی مرکز وی قائم ہویا ہیں تے گوجری کورس وی شروع کیا گیا ہیں۔ اللہ کرے یوہ سلسلو مناسب رفتار نال بدھتو رہے!

Golden History of Gojri Lanuage & Literature vol 10 pp 38-44 (2007)

گوجری ادب کی سنہری تاریخ جلد 10۔ 2007

Prf.(Dr) Rafique Anjam, Chair Professor Tribal Studies/ Coordinator, Centre for Research in Gojri Pahari & Kashmiri Languages (CRGPKL) Baba Ghulam Badshah University Rajouri-J&K-India 1851234 (anjumdr@gmail.com)

ہر بچہ واسطے، ہر حق

معاذ خان گوجر
ضلع حویلی، فارووڈ کہوٹہ

20 نومبر ہر سال دنیا بھر مانھ بچہ کا عالمی دن کا طور پر منائیو جے اس سال اس دن کو تھیم "ہر بچہ واسطہ، ہر حق " تھو۔ یو دن ایک ایسا ویلہ پر منائیو گیو جس ویلہ دنیا بھر مانھ بچہ کسے وی دور کا مقابلہ مانھ مچ سارا چیلنجز کا سامنو کریں لگا وا اور خاص طور پر فلسطین اور غزہ کی پٹی مانھ اس کی بدترین مثال موجود ہے۔

حماس اسرائیل جنگ مانھ 7 اکتوبر تو اس وقت تک تقریبا 5500 تو زائد معصوم بچا اپنا ناکردہ گناہواں کی سزا پکھتا اپنی معصوم جاناں تو ہتھ تھو بیٹھا ہیں لیکن یو سلسلو ہالے تھمیو نی۔

ہر بچہ ناں زندہ رہن، تعلیم، صحت، خاندان، حفاظت، شناخت ، ناں اور قومیت، اور آزادی سمیت مختلف حقوق حاصل ہیں جیڑا بین الاقوامی سطح پر قابل قبول ہون کے نال نال ہر ملک کا آئین تے قانون مانھ بھی موجود ہیں جن کی فراہمی ہر بچہ کو بنیادی حق ہے۔ جنگ کے دوران وی بچاں ناں تحفظ دین واسطے بے شمار قانون موجود ہیں لیکن بدقسمتی نال ان ور ناں ہی عمل کیو جے اور ناں ہی ان کی خلاف ورزی پر کوئی احتساب ہو رہیو ہے۔ جس کی وجہ تو یوہ تشدد تھمن کو ناں نی لے رہیو اور بچاں بدترین ظلم و تشدد کو سامنو کر رہیا ایں۔

وا عمر جیڑی بستو چان کی ہوئے اس مانھ خاندانی غربت کو بوجھ چا کے بچو تم ناں مختلف روپاں مانھ نظر آوے گو، کدے وہ موٹر سائیکل مکینک نال کم کرتو، سوزوکی ٹوٹا نال کنڈکٹری کرتو، پٹھا ور ایٹ ٹھوتو، کباڑ آلو توڑو پکڑیو کباڑ چنتو ، یا فر کھریلو ملازمت اختیار کیا وا بچہ غربت و پسماندگی اور استحصال کی ایک مثال ہیں۔ ہر بچہ کی فطرت محبت ہے اور انسان کی یہ فطرت ہے کہ وہ بچہ نال مچ لاڈ کرے لیکن نا جانے کیوں انسان کو یو لاڈ صرف اپنا بچہ تک ہی محدود ہو جے حالانکہ بچہ تے سارا کا سانجھا ویں۔

معصوم زینب ہوئے یا فر گھریلو تشدد کی شکار ننھی رضوانہ جیڑی ایک منصف کا کھر مانھ انصاف تو محروم ہوئی یہ کہانی آئے روز ٹی وی، اخبار تے سوشل میڈیا کی زینت تے بنے لیکن چند دن تو بعد ہی منظر عام پر و غائب ہو جیں لیکن ایک سلسلو ہے جیڑو تھمتو نی اور وہ ہے بچاں کو استحصال۔ اس سلسلہ ماں ہر ایک والدین، حکومت، اساتذہ، ماحول، نظام تعلیم وغیرہ اپنو اپنو کردار ادا کر رہیو ہے۔

آئین پاکستان کو آرٹیکل 25-A کے تحت حکومت کی یہ ذمہ داری ہے کہ واپنج تو سولہ سال کا بچہ ناں مفت تعلیم فراہم کرے گی لیکن یو آرٹیکل صرف قانون کا ان طالبعلماں کا پڑھن واسطہ رکھیو وہ ہے جیڑا اس ناں پڑھن کے قابل ہو جیں پاکسان کا کسے وی صوبہ کا ٹیکسٹ بک بورڈ کی کسے وی کتاب مانھ اس آرٹیکل کو حوالو پڑھن واسطے نی لبسے بلکہ یو اس کتاب تک ہی محدود ہے جس ناں پڑھن کو موقعو صرف خوش قسمت لوکاں نا ہی لبے۔

پاکستان ماں اس وقت تقریبا ڈھائی کروڑ تو زائد جبکہ آزاد کشمیر مانھ تقریبا دو لاکھ تو زائد بچہ سکولاں تو باہر ہیں۔ ایک بچو جیڑو ملازمت کر رہیو ہے وہ اس چیز کی علامت ہے کہ حکومت نا صرف بچاں نہ حقوق دین مانھ ناکام ہے بلکہ آئین کی خلاف ورزی کی وی مرتکب ہو رہی ہے۔ جسمانی تشدد توں علاوہ اس دور مانھ بچہ اپنا ہی والدین اور محترم اساتذہ کی طرفوں بدترین ذہنی تشدد کا وی شکار ہیں۔

نمبراں کی دوڑ، داخلہ کا امتحانات، بڑی نوکری کی بچپن تو ہی

لالچ توں علاوہ مختلف حرباں نال ذہنی تشدد کیو جے جس کی وجہ تو بچہ مانھ ڈپریشن، بلڈ پریشر، سمیت خودکشی کا رجحان وی بڑھ رہیاں ہیں۔

ایک بچو فطرتاً معصوم ہے اور محبت منگے، معیاری تعلیم منگے جیڑی اس کا مستقبل ناں محفوظ بنا سکے، معیاری غذا، صحت تے فکری آزادی سمیت وے تمام صحت مندانہ سرگرمی جیڑی اس کی ذہنی تے جسمانی نشونما مانھ اہم کردار ادا کر سکیں، لیکن غیر شعور مند ہون کی وجہ تو وہ ان ناں جانتو نہیں لیکن محبت کو ادراک کر سکے تے آ وفر بچاں ناں محبت نال وے تمام حقوق مہیا کراں جیڑا اس واسطے مخصوص ہیں۔

اس ناں حوس، لالچ، باردو، نفرت کی بو تو دور رکھا جے یہی بچہ مہارو مستقبل ہیں۔ اس ویلے حکومت کی وی یہ ذمہ داری ہے کہ غریب بچاں ناں نہ صرف مفت اور غیر طبقاتی تعلیم یقینی بناوے بلکہ انکی صحت، غذا سمیت بنیادی ضرورتاں کی تکمیل واسطے وظائف مقرر کرے جیڑا اسکول آن آلا بچاں ناں لبیں تا کہ والدین بچاں ناں سکول مانھ داخل کرواویں۔ ایک پڑھیو لکھیو تے صحت مند بچو ہی محفوظ تے روشن مستقبل کی ضمانت ہے۔

فرمانِ مصطفی صلی اللہ علیہ وسلم

حج تے عمرو محتاجی تے گناہواں ناں اسرح دور کریں جسرح بھٹی لوہا تے چاندی تے سونا کا میل ناں دور کرے تے حج مبرور کو ثواب جنت ہی ہے۔

(بہار شریعت ج اس ۱۰۳۲ احوالہ جامع الترمذی، الحدیث : ۸۱۰، ج ۲۱۸۲)